VANDAAG



ILIESCU
...winnaar...

107E JAARGANG — NO.: 114 MAANDAG 21 MEI 1990

AMIGOE

Preke

Turken: FT Ja!

UITGAANSVERBOD VOOR MILJOEN PALESTIJNEN

Leger smoort protest-actie in nog meer bloed

Bloedbad in Israël

JERUZALEM - Het Israelische leger heeft de palestijnse volkswoede, die zondag losbarstte na een aanslag op Palestijnen door een Israelier bij Tel Aviv, in meer bloed gesmoord. Een 21-jarige Israelier schoot zondag in Rishon le Zion bij Tel Aviv een legergeweer van zijn broer leeg op Palestijnen. Daardoor kwamen zeven Palestijnen om en raakten er zeker tien Palestijnen gewond, van wie er een in levensgevaar verkeert. Maar bij het legeroptreden tegen het gewelddadige protest dat losbarstte in de door Israel bezette gebieden werden nog eens zeker zeven Palestijnen doodgeschoten en meer dan vijfhonderd verwond, zo verklaarden artsen en hulpverleners van de Verenigde Naties, meest Palestijnse, in de strook van Gaza en het gebied van de Westelijke Jordaanoever. Vanmorgen duurde de onrust voort. In Nazareth werd in verband daarmee een uitgaansverbod afgekondigd.

De moordpartij vormt de zwaarste aanslag door joden op Palestijnen in de nu 29 maanden oude Palestijnse opstand in de bezette gebieden, tengevolge waarvan tot dusverre zeker 658 Palestijnen en 44 joden zijn omgekomen. De Palestijnen hebben in die tijd zelf ook 206 eigen mensen gedood op beschuldiging van collaboratie met de bezetter. De schutter, gekleed in een legeruniform, opende met een automatisch wapen het vuur op een groep Palestijnen die zich in Rishon le Zion had verzameld om in Israel te gaan werken. Hij deed eerst net of hij hun identiteitspapieren wilde gaan controleren en opende toen van de kortst mogelijke afstand het vuur. Vervolgens schoot hij de bestuurder van een auto dood en vluchtte hij in die auto naar het huis van zijn vriendin, waar hij zich later overgaf aan de politie. De politie zei in een verklaring dat het ging om een eenzame, oud-soldaat die emotioneel gestoord is kennelijk als gevolg van problemen met zijn vriendin. Het wapen, een m-16-geweer, was gestolen van zijn broer.

De aanslag is de bloedigste die ooit in Israel tegen Palestijnen is gepleegd. Uit protest riepen Palestijnen op de Westoever en in de Gazastrook een algemene staking uit. Demonstranten staken banden in brand en richtten wegversperringen op. Op verscheidene plaatsen werden Israelische soldaten met stenen bekogeld.

Het Israelische leger meldde in de Gaza-strook en in Nablus en Hebron op de Westoever een uitgaansverbod in nadat benzinebommen naar militairen waren gegooid. Dit verbod treft ongeveer een miljoen Palestijnen. Vanmorgen werd dit uitgebreid tot Nazareth waar zich ernstige ordeverstoringen voordeden als nasleep van het drama van zondag. Daarbij zou ook zijn geschoten tijdens botsingen tussen betogers en het Israelische leger.

Na het horen van het nieuws keerden zondag tienduizenden Palestijnen die in Israel aan het werk waren, naar de Westoever en de Gaza-strook terug. De leiding van de Palestijnse opstand riep op tot een algemene staking van drie dagen en vijftig vooraanstaande Palestijnse activisten verklaarden voor onbepaalde tijd in hongerstaking te gaan om af te dwingen dat de Verenigde Naties stappen nemen om de Palestijnen in bezette gebied te beschermen.



■ *TEL AVIV - De foto toont de man die dood en verderf zaaide toen hij met een van zijn broer gestolen geweer in het wilde weg schoot op Palestijnen die op weg naar hun werk waren. De identiteit van de dader is door Israël nog niet onthuld. (AFP-satellietfoto)*

VEROORDELING

Van Israelische zijde is de aanslag onmiddellijk veroordeeld. Premier Yitzhak Shamir sprak tijdens een kabinetsvergadering van "een schokkende daad van waanzin" die in Israel niet getolereerd kan worden. Ook de Israelische president en alle partijen die in het parlement vertegenwoordigd zijn, spraken hun veroordeling uit.

"De Israelische regering is totaal verantwoordelijk voor de slachting die door Israelische soldaten is begaan. ...De Israelische militairen controleerden eerst of er geen Israeliers onder de arbeiders waren en openden toen het vuur met automatische wapens", zo zei Bassam Abu Sharif, een belangrijke adviseur van PLO-leider Yasir Arafat, in Tunis.



■ *TEL AVIV - Na de schietpartij in de Gaza-strook van de in militair uniform gestoken Israeliër lagen de doden en gewonden her en der verspreid. Alle slachtoffers waren Palestijnen die op weg waren naar hun werk in Israël. (AFP-satellietfoto)*

BESCHERMING

De PLO sprak zondag in een officiele protestnota bij Washington van twintig doden en twaalfhonderd gewonden, die er volgens de organisatie zondag vielen door toedoen van de Israelische autoriteiten. De Amerikaanse regering is verantwoordelijk voor de "operaties van volkerenmoord" die de Israelische regering uitvoert tegen Palestijnen, zo zei PLO-woordvoerder Hakam Balqui.

De leider van de PLO, Yasir Arafat, verzocht zondag op een spoedzitting van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties over deze zaak. "Hij heeft ook om directe internationale bescherming van de Palestijnen tegen de massamoorden gevraagd", zei zijn politieke adviseur Nabil Shaath.

Jordanie haalde zondag na de moordpartij harder uit tegen Israel dan in jaren is gebeurd. "De Israelische overheid is een overheid van terreur. Zij begunstigt staatsterrorisme, regeringsterrorisme en terrorisme door haar Zionistische burgers tegen Palestijnse mensen op alle gebieden van hun bestaan....zij vernietigt hun huizen en doodt hun kinderen", zei de Jordaanse premier, Mudar Badran, voor de tv.

De Verenigde Staten hebben zondagavond gezegd "de absurde tragedie" bij Rishon le Zion te betreuren en Israel om terughoudendheid verzocht bij het onderdrukken van Palestijnse protesten in de bezette gebieden. In een verklaring van de Amerikaanse regering worden "diepe gevoelens van medeleven" uitgesproken aan het adres van familieleden van de Palestijnse slachtoffers van "het bloedbad van Rishon le Zion".

TAIPEI - Taiwans beroemdste dissident, Shih Ming-teh, is maandag na tien jaar vrijgelaten op last van president Lee Teng-hui.

Hij was in 1980 tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Maar de nu vijftigjarige Shih heeft in totaal 25 jaar in gevangenissen doorgebracht op diverse beschuldigingen van komplotteren tegen de nationalistische regering van Taiwan en het ijveren voor politieke vrijheid in het land. "Dit betekent het begin van een nieuw tijdperk van democratie. Ik zal blijven samenwerken met mijn collega's in de democratische beweging", zei hij op een persconferentie na zijn vrijlating.

Mits De Klerk haast maakt met apartheid

Mandela bereid tot bestand met Pretoria

CAIRO/LONDEN - Nelson Mandela heeft zaterdag in Cairo gezegd dat de anti-apartheidsbeweging ANC, waar hij de vice-voorzitter van is, bereid is een bestand met de Zuidafrikaanse regering te sluiten mits Pretoria serieuze stappen zet om de apartheid te ontmantelen. Mandela is in Egypte in het kader van zijn rondreis door een aantal Noordafrikaanse landen.

"Wij zijn bereid te overwegen de vijandelijkheden te staken", vertelde Mandela op het vliegveld van Cairo tegen journalisten. Hij benadrukte dat het om een bestand gaat en niet om het einde van de gewapende strijd die het ANC al jaren tegen het blanke minderheidsbewind in Pretoria voert. Mandela lijkt met zijn aanbod het politieke initiatief te willen overnemen van de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk die vorige week begonnen is aan een rondreis langs negen Europese hoofdsteden.

Zaterdag had De Klerk in Londen een "zeer hartelijk" onderhoud met de Britse premier Margaret Thatcher, zo is in officiele kringen in Londen vernomen. Thatcher feliciteerde De Klerk in het 90 minuten durende gesprek met de "substantiele" stappen die hij het afgelopen jaar heeft gezet om de apartheid af te schaffen en zij voegde daaraan toe dat zij erop vertrouwt dat er spoedig verdere vooruitgang geboekt wordt.

Mandela betoogde in Cairo echter dat De Klerk niet genoeg haast maakt. "Ik ben mij niet bewust van enige stap van betekenis die De Klerk heeft gedaan die de mogelijkheid biedt de apartheid te ontmantelen", aldus de zwarte leider. "Wat wij eisen is het recht van iedere Zuidafrikaan om zijn eigen toekomst te bepalen. Zoals ik al eerder heb geschreven mocht ik 27 jaar geleden niet stemmen. 27 Jaar later kan ik nog steeds niet stemmen", zei Mandela. In Zuidafrika hebben zwarten, die de meerderheid van de bevolking vormen, geen stemrecht.

Van der Valk met "Hollandse nieuwe"

WILLEMSTAD — Van der Valk Plaza Hotel restaurant en casino is erin geslaagd om als eerste de 'Hollandse Nieuwe' 1990 op Curaçao te brengen.

Dit zal morgen gebeuren. De vele visliefhebbers die Curaçao rijk is, kunnen vanaf morgenmiddag reeds hun hart ophalen in het Waterfort restaurant in het Van der Valk Plaza Hotel. Het is dit jaar weer een hele strijd geworden wie deze 'Hollandse Nieuwe' als eerste naar Curaçao zou brengen. Van der Valk bleek dicht bij het vuur te zitten en na veel correspondentie over en weer bleek alles rond te zijn.

De haring zal speciaal vanuit Nederland overgevlogen worden en komt morgenochtend op Curaçao aan. Van der Valk die zichzelf allang niet meer als 'Hollandse nieuwe' beschouwt, staat aan de start van een enorme verbouwing, die een ware metafmorfose voor het Plaza zal opleveren.

Wat kost de 'Hollandse Nieuwe'? Acht gulden per twee stuks en één voor viereneenhalve gulden.

Litouwse premmier verwacht iets belangrijks

Parlement slikt verklaring onafhankelijkheid nog niet in

MOSKOU - Het parlement van Litouwen heeft zaterdag vergaderd over de vraag of het wetten waar Moskou bezwaar tegen heeft in zal trekken. De meerderheid van de afgevaardigden voelt er echter niets voor de onafhankelijkheid van de republiek op te geven, zoals Sovjetleider Michail Gorbatsjov eist.

Het parlement werd in een speciale zitting bijeengeroepen als gevolg van het gesprek dat de Litouwse premier Kazimiera Prunskiene donderdag met Gorbatsjov had. Litouwen bekijkt nu welke concessies het Moskou kan aanbieden om de Sovjetautoriteiten ertoe te bewegen onderhandelingen te voeren over het herstel van de onafhankelijkheid van de Baltische republieken. Dinsdag pas valt echter de definitieve beslissing in het parlement.

Prunskiene zei in Moskou dat het gevaarlijk zou zijn de onafhankelijkheidsverklaring in te trekken. "Zij zei dat zij niet wilde dat Litouwen de onderhandelingen zou ingaan als een Sovjetrepubliek". Prunskiene verwacht echter dat er "belangrijke gebeurtenissen zullen plaatsvinden".

Zandmunitie

TEL AVIV - Het Israelische leger ontwikkelt een niet-dodende en geen ernstig letsel veroorzakende kogel van geperst zand om een einde te maken aan de Palestijnse opstand.

Zo werd zondag vernomen uit bronnen van het leger. De "zandmunitie" zal naar wordt verwacht binnen een paar maanden in gebruik worden genomen naast een nieuwe rubberkogel. In juli 1988 voerde het leger plastickogels in als vervanging voor normale munitie en later met plastic beklede metalen munitie, maar ook daardoor vielen volgens het ministerie van Defensie en artsen nog teveel dodelijke slachtoffers.

Verkiezingscampagne in Colombia



■ *BOGOTA - De verkiezingscampagne in Colombia loopt ten einde. Dit gaat gepaard met een uitgebreid militair optreden bij bijvoorbeeld de slot-bijeenkomst van de Liberale kandidaat voor het presidentschap Cesar Gaviria in en rond het betrokken sportstadion. De linkse kandidaten kunnen zelfs uit veiligheids-overwegingen helemaal geen openbare bijeenkomst met hun aanhang houden omdat voor hun leven niet kan worden ingestaan. (AFP-satellietfoto)*

Nederland-Suriname op justitieel gebied:

Flinke voortgang

PARAMARIBO - Een missie van het Surinaamse ministerie van Justitie en Politie komt in september naar Nederland om het overleg over herstel van justitiele samenwerking tussen beide landen voort te zetten. Dit is afgesproken tijdens het bezoek dat een Nederlandse delegatie van Justitie de afgelopen week aan Paramaribo bracht.

De besprekingen konden "door hard werken" voortijdig worden afgerond. Ze zouden tot komende woensdag duren. Volgens de voorzitter van de Surinaamse delegatie, mr Sharda Gangaram Panday, is het overleg "in een prettige sfeer" verlopen.

Na het bezoek van de Surinaamse missie aan Nederland zullen de beide delegaties hun bevindingen gezamenlijk voorleggen aan de regeringen. Het overleg moet resulteren in concrete technische bijstand van Nederland in het kader van het bilaterale ontwikkelingsverdrag.

Volgens Gangaram Panday moeten de rapportages dienen als kader voor de toekomstige samenwerking op justitieel gebied. Suriname heeft behoefte aan versterking van de zittende en staande magistratuur, opleidingsmogelijkheden op de terreinen van justitie en politie en materiele voorzieningen voor politie en brandweer.

Herman George zeer in trek

Quota-club veiling: vijfduizend gulden

WILLEMSTAD — De unieke veiling die afgelopen zaterdag de vrouwen serviceclub Quota club Curaçao organiseerde, waarbij kunstvoorwerpen én mensen 'verkocht' werden is een daverend succes geworden, verklaarde Quota Club- penningmeester Laura Themen aan de Amigoe. De veiling heeft circa 5000 gulden opgebracht; ongeveer de helft daarvan kwam binnen dankzij de 'veiling' van enige bekende mannen en vrouwen uit de Curaçaose gemeenschap. Zonder meer het meest populaire 'artikel' bleek FKP-directeur Herman George: voor hem werd 310 gulden betaald.

De opbrengsten van deze openbare verkoop, die op Porto Paseo plaats vond, gaan naar instellingen die zich bekommeren over mensen met gehoor- problemen en degenen die als gevolg daarvan niet kunnen praten. Verschillende instituten en scholen krijgen een donatie, verklaarde mevrouw Themen, die meldde dat de Quota club zelf niet zo'n gunstige reactie had verwacht.

Voor het eerst in de geschiedenis werden namelijk behalve verschillende mooie kunstartikelen ook 'real life' mannen en vrouwen 'aan de man of vrouw gebracht'. Anders dan bij gewone veilingen werden de bedragen steeds opgeteld dus ging niet de hoogste maar de laatste bieder met zijn of haar 'artikel' naar huis. Herman George bracht uiteindelijk het hoogste bedrag op. Gezien de grote opkomst van het publiek en de vele gunstige reacties meent de Quota club dat de veiling een groot succes is geworden. Na een evaluatie zal de club bepalen of in de toekomst meer van dergelijke veilingen gehouden zullen worden.

Boot loopt vast

WILLEMSTAD — De motorboot Coral Sea afkomstig van Seaquarium is zaterdag op de klippen gelopen bij Holiday Beach Hotel. De 24-jarige stuurman U.S. had kennelijk enige moeite de boot onder controle te houden in de plaatselijke stroom. Een politieboot moest assistentie verlenen. De vastgelopen boot werd losgetrokken. De omvang van de schade is bij de politie onbekend.

WILLEMSTAD — In een vlaag van woede heeft de 25-jarige H.W. de voorruit van een pickup aan diggelen geslagen. Dat gebeurde vanochtend omstreeks half vijf in de Breedestraat van Otrobanda. De man werd door een bewaker aan de politie overgedragen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — Dit weekeinde hebben zich 32 aanrijdingen voorgedaan. Zes mensen raakten gewond. De schade schat men op ruim 62.000 gulden.

***

MEDICOPHARMA heeft over de eerste drie maanden van dit jaar acht procent meer omzet behaald dan in het eerste kwartaal van vorig jaar. De winst steeg met vijf procent.

***

HET ZWEEDSE concern Electrolux heeft in de eerste drie maanden van dit jaar zijn winst zien dalen met 41 procent tot 511 miljoen kroon (Nf 170 miljoen). De onderneming schrijft de winstval toe aan een slechte vraag naar huishoudelijke apparatuur. Electrolux liet verder weten een meerderheidsbelang te zullen opbouwen in zijn Hongaarse branchegenoot Lehel.

***

SONY WIL in de DDR fabrieken gaan bouwen en een dealer- en servicenet inrichten. Dit is bekendgemaakt na overleg tussen de Oostduitse voor draadloze telefoons. Ericsson zou de eerste Europese onderneming zijn die een dergelijk project met NTT uitvoert. Japan is het enige grote land waar Ericsson nog niet is vertegenwoordigd.

Jubilerende douane-ambtenaren



■ *WILLEMSTAD — Op 9 mei hebben de douane-ambtenaren H.M. Dickens, R.A. Marien en S.A. Poulina 30 dienstjaren in de Overheid volbracht. Tijdens een plechtigheid op 11 mei 1990 bij de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen werd dit heuglijke feit herdacht. De betrokkenen werden toegesproken door de plaatsvervangend Inspecteur der Invoerrechten & Accijnzen drs C.L. Soon, diverse chefs en collega's.*

Ouderbijeenkomsten populair bij crèche van Seru Fortuna

WILLEMSTAD — De crèche 'Dede Pikiña' van Seru Fortuna kijkt in haar jaarverslag van 1989 terug op een vruchtbaar jaar. In dat jaar kwam onder meer de financiering rond van het bouwwerk waar onlangs spantenbier voor werd gevierd: twee overblijflokalen met douche's, w.c.'s, patio's en bergruimtes voor de kinderen van 4 tot 12 jaar die na school door de crèche opgevangen en begeleid worden.

Van de 169 ingeschreven kinderen komen 103 kinderen uit de omgeving van Seru Fortuna. De hele organisatie rondom de crèche blijkt een groot succes waarbij met name de samenwerking met de ouders in bijzonder goede aarde valt. Twaalf keer per jaar (zes maal 's morgens en zes maal 's avonds) houdt de stichting een ouderbijeenkomst die zeer goed bezocht wordt. 'Zo goed dat scholen uit de buurt er jaloers op zijn', aldus een medewerkster op de crèche.

Van belang zijn de tal van activiteiten die georganiseerd worden en die zich dit jaar vooral richten op het milieu. 'Een beter contact met de aarde zorgt voor een betere leefomgeving', vindt de medewerkster, waarmee ze aangeeft goed op de hoogte te zijn van de maatschappelijke ontwikkelingen. Dit jaar gaan de kinderen kamperen op Barber en Brakkeput waarbij men zelfs over eigen vervoer beschikt en het daardoor voor ouders makkelijker is om een kijkje bij de kinderen te gaan nemen. De aandacht van de ouders voor de kinderen tijdens deze kampeerdagen wordt door de medewerkers 'Dede Pikiña' bijzonder op prijs gesteld.

PEDAGOGISCH

De pedagogische begeleiding is de crèche op Seru Fortuna niet vreemd. Zeven jaar geleden begonnen zij daarmee, een voorbeeld dat opgevolgd werd door de acht andere aanwezige crèches. Uiteindelijk resulteerde dit in 1989 in een eigen centrum SIFMA (Sentro di Informashon i Formashon na bienestar di Mucha). De leidsters van 'Dede Pikiña' volgen intensief de activiteiten van Sifma die onder andere handelden over: de ontwikkelingen van het jonge kind; observatie; spel; verhaaltjes vertellen. Tevens werd een cursus gevolgd over mishandeling van kinderen en slechte voedingsgewoonten.

In de loop van het jaar hoopt het bestuur dat begonnen kan worden met de bouw van een ruimte voor het personeel met douches, toiletten, een bergruimte voor o.a. de stoelen voor de ouderochtenden en een overdekte plaats voor ouderochtenden en andere bijeenkomsten.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en droog, in de nacht en ochtend kans op een enkele lichte bui. Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen 14 en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
Tussen een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan en een lagedrukgebied boven het noorden van Zuidamerika staat wederom een krachtige oostelijke luchtstroom boven het zuidelijk Caribisch gebied. Hierdoor zal de krachtige wind op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur onverminderd aanhouden. De vochtigheid in de onderste luchtlagen zal af en toe voldoende zijn om een lokale bui tot ontwikkeling te doen voorkomen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	27	sporen
Bonaire	zwaar bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	regenbui	32	27	sporen
St Eustatius	half bewolkt	30	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	24	9	0.0
Baranquilla	licht bewolkt	34	27	-.-
Bogota	weersl op afst.	19	11	-.-
Boston	regen, motregen	11	7	5.1
Caracas	zwaar bewolkt	26	20	10.0
Chicago	geheel bewolkt	17	7	0.0
Detroit	geheel bewolkt	23	9	0.0
Kingston	licht bewolkt	34	-.-	0.0
Medellin	zwaar bewolkt	24	13	-.-
Miami	geheel bewolkt	31	24	0.0
New York	regen	18	9	3.3
Paramaribo	weersl op afst	31	24	44.0
Philadelphia	geheel bewolkt	23	11	4.1
Port of Spain	half bewolkt	31	25	0.4
San Juan	licht bewolkt	31	24	0.0

Voorraad laat op zich wachten

Opening "nieuwe" Spritzer uitgesteld

WILLEMSTAD — De opening van de 'nieuwe' Spritzer en Fuhrmann juwelierszaak in Willemstad is uitgesteld omdat het bedrijf nog in afwachting is van een groot deel van de voorraad juwelen en porceleinen en glazen artikelen. De opening was gepland voor 25 april, maar vanwege de opgelopen vertraging zal Spritzer en Fuhrmann 'nieuwe stijl' niet eerder dan medio juni de deuren kunnen openen. Zo vernam de Amigoe uit zeer goede bron. In eerste instantie zullen zo'n 12 werknemers - die reeds in dienst zijn - aan de slag gaan; al naar gelang de andere afdelingen worden geopend komen daar in de loop der tijd nog zo'n 17 man bij.

Spritzer en Fuhrmann jewelers, die ongeveer een half jaar geleden failliet verklaard werd, is overgenomen door de Arubaanse zakenman Richard Lacle. Hij nam een groot deel van de winkels over en 'kocht' evenzo de naam van het ruim 60 jaar oude juweliersbedrijf. De Promenade- vestiging op Curaçao werd niet door Lacle gekocht maar zal onder een andere eigenaar, management en naam binnenkort weer operationeel worden.

Het interieur van de bekende winkel in de Breedestraat, Punda, is helemaal opgeknapt. Door omstandigheden heeft de voorraad echter lang op zich laten wachten, waardoor de opening niet zoals gepland kon plaats vinden. In eerste instantie zal alleen de afdeling op de begane grond worden geopend: daar zal, in tegenstelling tot voorheen, van alles te koop zijn, dus niet alleen sieraden.

Op de eerste verdieping komen er in de loop der tijd ook allerlei artikelen, terwijl de tweede verdieping als kantoor en magazijnruimte zal dienen. Op de derde verdieping komt, evenals in het 'oude' Spritzer en Fuhrmann, de goudsmit, horloge en reparatie-afdeling.

Het grootste deel van de artikelen voor de nieuwe zaak werden in Europa gekocht.

Onze bron bevestigde dat de oude werkgever nog niet zijn cessantia-verplichting heeft voldaan, zoals dat wettelijk voorgeschreven wordt wanneer een zaak opgedoekt wordt. De cessantia was per eind maart beloofd, dat zou later eind april worden. De ex-werknemers kregen onlangs een schrijven van de curator waarin meegedeeld wordt dat men de afvloeiingsgelden 'vóór 1 juli' zal ontvangen.

Wie manager van de juwelierszaak wordt is niet bekend. Volgens onze bron zullen deze week definitieve beslissingen vallen over de nieuwe management- en personeelsstructuur binnen het bedrijf.

Klap op de mond

WILLEMSTAD — Agenten van de wacht Otrobanda moesten zaterdagmiddag rond half vier assistentie verlenen bij Koral Agostini. Bij het enige tijd geleden geopende restaurant Caribe verklaarde een veertig-jarige man dat tussen hem en een onbekend gebleven bezoeker een woordenwisseling was ontstaan, waarbij de onbekende man hem een flinke klap op de mond gaf. Het slachtoffer moest door de politiepatrouille naar de polikliniek van het Sint Elisabeth Hospitaal overgebracht worden voor medische behandeling. De dader was spoorloos verdwenen.



■ *WILLEMSTAD — In het kader van het Motsplan fase drie van de Feffijk heeft een groot aantal personeelsleden van service verlenende bedrijven een motivatie cursus gevolgd. Coördinatrice was Glenda Hansen. Ze werd bijgestaan door Rufo Richardson en mevrouw Altagracia Bryson.*

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (O district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van andere medische districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

******

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel. 82222 op te bellen.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet' consultatiebureaus te Sta Maria: tel. 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fer (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Albert tel.: 74949.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/4423 geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 4385 44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Roberto, tel. 648338.

******

APOTHEKEN

NACHTDIENST)
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15
tel.: 82857.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7A
tel.: 612444.

****

DIVERSEN

* * * * * * * * *

HEEFT U hulp nodig bel SOS-tel. 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

******

DINSDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' - SJU.

****

Benzinedief (17)

WILLEMSTAD — De 17-jarige D.A. is aangehouden vlak nadat hij vanochtend omstreeks vier uur gasoline uit een personenauto probeerde af te tappen. Hij werd betrapt, hij zette het op een lopen, maar men kon hem alsnog aanhouden.

Zeilboot gezonken

WILLEMSTAD — Dit weekeinde is de zeilboot Sparnogio II gezonken toen het op weg was van Haïti naar Curaçao. De enige opvarende kon door de Amerikaanse Coast Guard van Puerto Rico gered worden. Naar verluidt zou de Curaçaose reddingsorganisatie Citro ook pogingen hebben ondernomen om het schip te hulp te schieten. De 'Pluto' zou daartoe uitgevaren zijn. Het lukte vanochtend niet een woordvoerder van Citro te bereiken.

Volgens een ochtendblad zou het schip al in de nacht van donderdag op vrijdag in nood zijn geraakt. De kustwacht zou het SOS-signaal opgevangen hebben en vrijdag de in zee drijvende man opgepikt hebben.

Het incident zou zich voorgedaan hebben in wateren ten noorden van de ABC-eilanden.

Mishandeling

WILLEMSTAD — Zaterdagavond omstreeks half elf hebben agenten van de hoofdwacht te Punda in de Windstraat een man geholpen die vermoedelijk neergestoken was. De 31-jarige E.J. lag plat op de grond en klaagde over pijn aan zijn borst. Het politierapport meldt niet of er feitelijk sprake was van een steekpartij. J. werd naar het Sint Elisabeth Hospitaal overgebracht voor medische behandeling. Hij kon later huiswaarts keren. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Pistool en drugs in beslag genomen

WILLEMSTAD — Een Walther pistool met scherpe patronen moest er kennelijk aan te pas komen om een onderlinge ruzie tussen jongeren te beslechten in het voordeel van de meerderheid. Om half een zondagochtend moest een patrouille van de hoofdwacht optreden in een geval van bedreiging met een vuurwapen. Vier mannen werden aangehouden: R.M. (29), L.M. (31), I.H. (?) en N.R. (15). Bij het politieonderzoek liet R.M. een zak met op cocaïne lijkende substantie vallen. Op dat moment kwam ook het vuurwapen tevoorschijn. Het blijkt dat de ?-jarige F.E. daarmee bedreigd was. Het viertal werd naar de recherchebureau getransporteerd op verdenking van bedreiging. Daarna zouden de mannen aan de tand gevoeld worden door het Bureau Narcotica Operaties.

Benefit of the doubt voor Eithel Pietersz

WILLEMSTAD — **Eithel Pietersz krijgt als ex-vakbondsman de zegen van Sitek- en Kamara Sindikal-leider Errol Cova. Of beter gezegd: "The benefit of the doubt".**

De SI-man mag binnenkort de zetel van Stanley Inderson, voormalig minister van Arbeid en Sociale Zaken, gaan bezetten.

Errol Cova is blij met een ex-vakbondsman op die post. "Hij krijgt alle steun als hij werkt aan de vooruitgang van de werkende klasse". Het uitgesproken vertrouwen is gebaseerd op goede contacten in het verleden.

Pietersz was adjunct secretaris-generaal van de Horecaf en bekleedde een zelfde functie bij de christelijke vakcentrale CGTC. Nu is Pietersz 'city inspector'.

Door de Staten:

Morgen goedkeuring kandidaat-ministers

WILLEMSTAD — **Tijdens een morgenochtend elf uur te houden openbare Statenvergadering zullen de Staten hun goedkeuring - of 'gevoelen' zoals dat officieel heet - uitspreken over de kandidaat-ministers die later deze week zitting nemen in het derde kabinet Liberia.**

Als de geloofsbrieven van de nieuwe Statenleden tijdig binnen zijn zullen die morgen ook aan de orde komen. Het gaat om de geloofsbrieven van de nieuwe leden van het Antilliaanse parlement die hun PNP-collega's zullen vervangen. Maria Liberia, Ivo Knoppel, Chucho Smits, Gilbert de Paula en Papy Jesurun gaan allen terug naar hun 'oude post' in het nieuwe kabinet. Of ze hun ontslag als Statenlid al bij de gouverneur indienden zei de griffier van de Staten, mr Carl Gruning, vanochtend niet te weten.

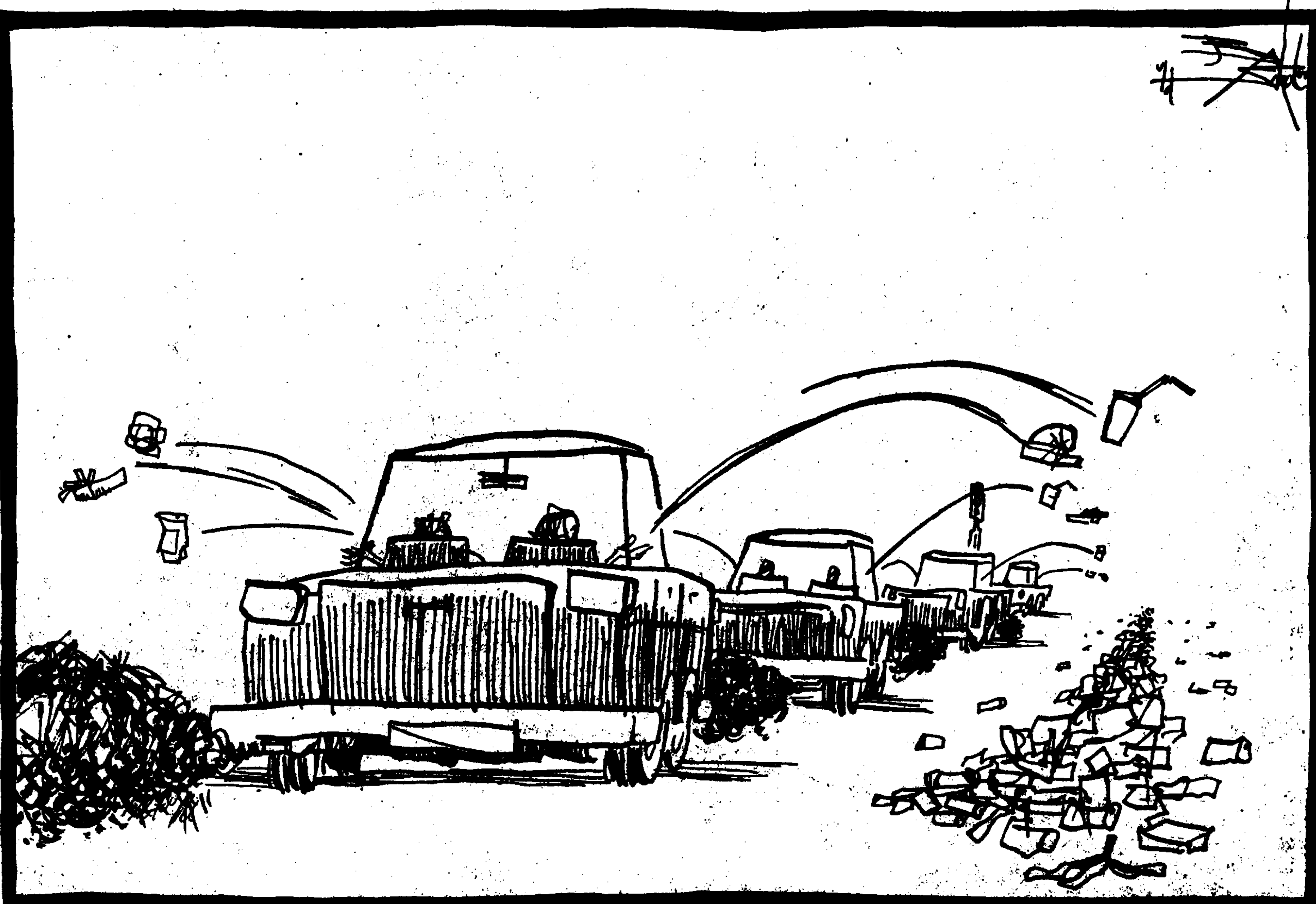
Statenleden kunnen niet aantreden als minister, dus zullen deze vijf parlementariërs uit de Saten moeten vertrekken, eer het nieuwe kabinet wordt geïnstalleerd. Dat zal woensdag of donderdag zover zijn.

Voor hen in de plaats komen vijf 'nieuwe' PNP-ers, onder hen Betto Thomas, die wederom voorzitter van het Statencollege wordt. Momenteel wordt die functie tijdelijk bekleed door partijgenoot Rufus McWilliam. Hij wordt echter binnenkort weer PNP-fractieleider.

Op de agenda van de Statenvergadering van morgen verschijnt nu alleen nog de gebruikelijke 'ingekomen stukken' en 'adviezen van commissies.' Tijdens de behandeling van die adviezen, zullen de namen van de kandidaat-ministers aan de orde komen.

Dat zijn, zoals bekend: Maria Liberia (PNP- premier en minister van Algemene zaken) mr Ivo Knoppel (PNP-Jusitie), Gilbert de Paula (PNP-(Financiën), Edsel Jesurun (PNP, Gevolmachtigde minister), drs ing Chuco Smits (PNP-HIW, Onderwijs), Stanley Inderson (FOL/SI- Volksgezondheid), Eithel Pietersz (FOL/SI Arbeid en Sociale zaken), ing Jopi Giskus (UPB-Ontwikkelingssamenwerking), Louis Gumbs (DP St Maarten, vice-premier, Verkeer en Vervoer).

WILLEMSTAD — In het weekeinde hebben zich verscheidene gevallen van diefstal voorgedaan. De 20-jarige G.P. is aangehouden omdat hij een autoband wegnam te Rooi Santoe. De recidivisten A.M. (32) en E.R. (17) zijn aangehouden omdat zij rondliepen met ongeveer 38 drinkglazen. Ter hoogte van de Fokkerweg werden de 31-jarige E.J. en de 21-jarige E.J. aangehouden als verdachten van een inbraak in een zaak.



Scheur in cockpit-ruit ALM-toestel

WILLEMSTAD — **Door een scheur in één van de twee cockpit-ruiten van een ALM-toestel vlucht 976, afgelopen vrijdagmiddag rond drie uur, onderweg van Miami-Aruba-naar Curaçao is het toestel naar Miami teruggekeerd. Daar werden alle passagiers ondergebracht in een hotel. Het vliegtuig is zaterdagmiddag, na reparatie van de ruit, alsnog voor de vlucht naar Willemstad ingezet, bevestigde vanochtend ALM-woordvoerder Robbie Visser aan de Amigoe.**

Anders dan auto's hebben vliegtuigen een dubbele voorruit. In een van die ruiten deed zich om nog niet nader vastgestelde reden een breuk voor. Dat gebeurde halverwege de reis, ter hoogte van Haïti. De gezagvoerder besloot naar Miami terug te vliegen, omdat daar, in tegenstelling tot Haïti, het nodige materiaal en de mankracht voor handen zouden zijn om de reparatie zo spoedig mogelijk te plegen.

Het toestel en de passagiers zijn de rest van de dag in Mami gebleven. De reizigers werden op kosten van de ALM in een hotel ondergebracht, tot ze op zaterdag tegen het middaguur alsnog de vlucht konden maken, met het gerepareerde vliegtuig.

Door deze samenloop van omstandigheden, is de zaterdagochtend-vlucht van de ALM van Curaçao-Aruba-Miami gecancelled en werden de passagiers uit Aruba met andere luchtvaartmaatschappijen, waaronder BWIA en Viasa naar Miami vervoerd. Enkele reizigers uit Curaçao werden daarvoor naar Aruba vervoerd, terwijl anderen de trip naar deze Amerikaanse stad via Kralendijk hebben gemaakt.

De oorzaak van de scheur is niet exact bekend bij de ALM-voorlichter. Hij zei dat gewijzigde temperaturen en luchtdruk wellicht een rol hebben gespeeld. Scheuren in de cockpit-ruit komen, meldde hij, 'niet regelmatig' voor. Hoewel de scheur in de ruit geen gevaar opleverde voor de passagiers of de piloten, besloot de captain toch terug te keren. Mocht er namelijk ook wat met de tweede ruit gebeuren tijdens die vlucht, dan hadden zich uiteraard wel problemen voorgedaan.

Richardson overweegt zaak tegen We fo' We

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De gezaghebber van Sint Maarten, Ralph Richardson, overweegt een rechtszaak tegen de Sint Maartense pressiegroep We fo' We te beginnen, wegens laster. De gezaghebber zal mogelijk niet zover gaan en de groep enkel verzoeken publiekelijk haar excuses aan te bieden. Die aankondiging wordt morgenmiddag tijdens een persconferentie gedaan.

De bekendmaking van de gezaghebber komt nadat hij een officiële brief van de gouverneur van de Antillen kreeg waarin melding wordt gemaakt van het onderzoek uitgevoerd door de Procureur Generaal naar mogelijke illegale praktijken. Dat onderzoek werd door We fo' We gevraagd, omdat men onder de indrk verkeerde dat Richardson zijn ambt van gezaghebber zou misbruiken en betrokken zou zijn bij minder ethische praktijken.

De brief werd via de gouverneur en de minister van Justitie naar de PG verstuurd, die vaststelde dat er geen reden is voor een strafrechtelijk onderzoek. Richardson meent dat hij er feilloos vanaf gekomen is en dat We fo' We daar wat tegenover moet stellen, dat wordt dus of een verzoek voor publiekelijk verontschuldigen of een rechstzaak. Morgen zal Richardson tijdens een persconferentie met een uitvoerige reactie komen.

Jongen met harpoenen aangehouden

WILLEMSTAD — Een jongen van 16 jaar die zaterdag tegen het middernachtelijk uur bij de Emmabrug rondliep met twee harpoenen is door de recherche proces-verbaal aangezegd en is daarna heengezonden. De jongen verklaarde aan de politie dat hij de twee harpoenen bij zich had omdat een hem onbekende man hem had verzocht de wapens voor hem te dragen. Omstanders beweerden echter dat de knaap ter hoogte van de discotheek Amadeus naast Kentucky Fried Chicken in Punda iemand had neergestoken.

Vrouw (28) sterft na steekpartij

WILLEMSTAD — **De ?-jarige Lilian Antusa ?lina die zaterdagochtend door haar vriend werd neergestoken, is diezelfde dag aan de opgelopen verwondingen overleden. De steekpartij deed zich voor te ?dro Wacao 15 te Seru ?ni. De 45-jarige dader ... aangehouden en ingesloten.**

De vrouw werd in een bloedplas aangetroffen op de voorstoep van het huis waarin het stel samenwoonde. De man bracht haar de fatale verwondingen toe tijdens een heftige woordenwisseling. De vrouw werd met ... meer slagaderlijke bloedingen en een shock overgebracht naar het Sint Elisabeth Hospitaal. Het slachtoffer overleed omstreeks 18.00 uur in de avond.

Volgens onofficiële berichten zou het gaan om een crime passionnel. De vrouw zou liefde opgevat hebben voor een andere man.

Binnenkort zou één der ... kinderen van de vrouw haar eerste communie doen. Voorbereidingen voor het feest waren al getroffen.

Volgens een ochtendblad is de dader als bewaker werkzaam bij een beveiligingsdienst.

Hubentut Nashonal levert vice-voorzitter JUDCA

WILLEMSTAD — **Tijdens de bijeenkomst van JUDCA in Uruguay is Alison H. Manuel, vice-voorzitter van Hubentut Nashonal, met algemene meerderheid gekozen tot vice-voorzitter van JUDCA. De Venezolaan Louis Nuñes werd tot voorzitter van de Christelijke Democratische jongerenbeweging van het Caribisch gebied gekozen terwijl de Chileen Ricardo Herera benoemd werd tot secretaris-generaal.** Het congres van de Christen democraten vond plaats tussen 10 en 13 mei in Montevideo te Uruguay. Alison Manuel en Grace Martijn-Daal waren de afgevaardigden van Hubentut Nashonal. Aan het congres werd deelgenomen door de meerderheid van de landen uit Centraal en Latijns Amerika. Uit het Caribisch gebied waren aanwezig Cuba, Aruba en Curaçao. Op basis van de historische relatie en de beheersing van de Nederlandse taal valt de vertegenwoordiging van Suriname ook onder de verplichtingen van A.H.Manuel.

Tijdens het congres zijn verscheidene resoluties aangenomen onder andere in relatie met Cuba en Haïti, vanwege de uitzonderingspositie die zij bekleden met een niet democratisch gekozen overheid. Tevens werd er aandacht besteed aan de oorlog die de Colombiaanse autoriteiten tegen de drugsmaffia voert en de economische en sociale situatie van verscheidene Latijns-Amerikaanse landen werd geanalyseerd.

Atletiek op Aruba

— Tijdens de zondag gehouden atletiekwedstrijden in het Wilhelminastadion is Kenneth Lucas er niet in geslaagd het met 58.62m op naam van Gino Wauben staande nationaal speerwerp record te verbeteren.

Met een beste worp van 57.25m kwam hij wel in de buurt van het bestaande record. Wauben, die vanwege een pas genezen schouderblessure nog niet voluit durfde te gooien, kwam tot een verdienstelijke 50.74m.

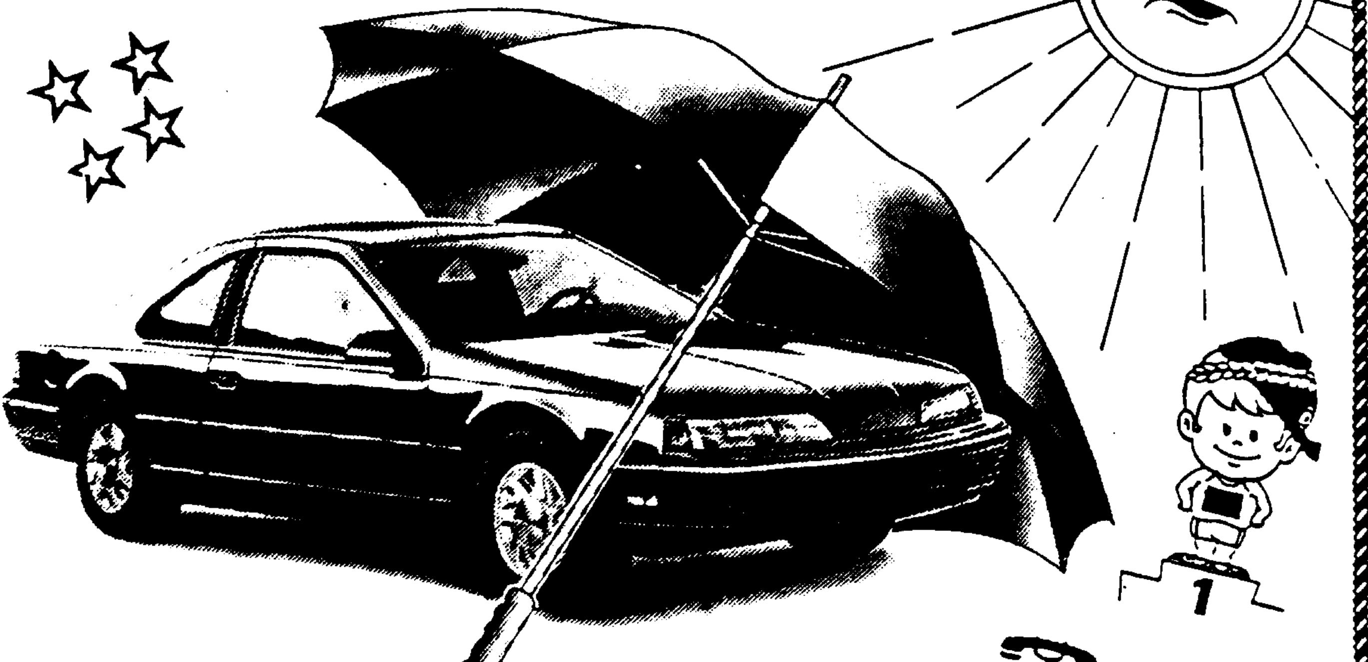
De winnaars van de diverse onderdelen:

Sprint 50m: Jessica Pina 8.6 sec. en Frank Velasquez 9.2 sec.; 60m: Shahira Geerman 9,8 sec. en Andrew Rasmijn 9.7 sec.; 80m: Karina Delani 11,9 sec. en Robertico Croes 10,8 sec.; 100m: (14-16) Oraima Croes 14.7 sec. en Ayman Kelly 13.8 sec.; (17-19) Jelissa Boekhoudt 15,9 sec. en Anthony Illidge 11.4 sec.; (20-29) Corma Vroeg in de Wei 15.7 sec. en Mikel Lucas 11.8 sec.; (sub-veteranen) Philip Dubbeling 14.7 sec.; (veteranen) Henry Croes 14.1 sec.

1000 meter: (17-19) Jorge Yarzagaray 2.59.1; (14-16) Jovani Leocardia 3.09.5; (sub-vet.) Philip Dubbeling 3.23.9; (veteranen) Henry Croes 3.32.4; (dames) Corma Vroeg in de Wei 4.03.6; (meisjes) Jelissa Boekhoudt 4.06.3.

Verspringen: 8 en 9 jaar: Jessica Pina 3.08m en Maurice Tempelaars 2.72m; 10 en 11 jaar: Shahira Geerman 3.55m en JeanPaul Tempelaars 3.53m; 12 en 13 jaar: Zetsia Pina 3.73m en Robertico Croes 4.65m; 14 t/m 16 jaar: Jelissa Boekhoudt 3.28m en Jovani Leocardia 4.87m; 17 t/m 19 jaar: Adelina Hooker 3.47m

---



AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Dad (drama/comedy, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Ana, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN **(van 18.00-07.00 uur):**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Lacle, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Duck Tales; 18.26 CNN Sports; 18.45 Methodist Church; 19.00 Carib Scope; 19.25 Showbizz Today; 19.55 Sport Lotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Wonder Years: My fathers office; 21.00 Cnn Int'l News; 21.45 Garibaldi; 22.41 World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

* * * * * *

DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.**

AMERICANA ARUBA HOTEL UITGEBREID

Dringend verzoek premier aan Arubaanse gemeenschap:

Samenwerking voor vullen hotelkamers dringend nodig

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber deed zaterdagavond bij de officiële opening van het geheel vernieuwde Americana Aruba Beach resort and casino een dringend beroep op de gehele Arubaanse gemeenschap om samen te werken en te waken voor het toerisme. De uitdaging dat Aruba er over enige tijd zevenduizend hotelkamers ter beschikking heeft, is dat deze kamers ook met gasten gevuld moeten worden en daaraan dient eenieder medewerking te verlenen.

Met het vernieuwde hotel kreeg dit 421 kamers ter beschikking doordat een nieuwe vleugel werd gebouwd. Het casino werd aanmerkelijk vergroot, er kwamen drie attractieve restaurants en een super club bij. Voorts een gameroom en weightsroom, terwijl de grootste faciliteiten voor banketten en conventies in het hotel beschikbaar zijn. Het geheel vergde een investering van twintig miljoen dollar.

Premier Oduber sprak zijn waardering uit voor de inzet onder leiding van de heren Horngrad en Fred Kassner, die door deze investeringen duidelijk vertrouwen in Aruba toonden. Eerst de uitbreiding van Holiday Inn en nu het Americana hotel.

Ondanks het feit dat betrokken aannemersbedrijf failliet ging, werd toch door gezamenlijke inspanningen het werk voltooid. De premier wees op het feit dat eind van dit jaar Aruba er 2700 hotelkamers bij zal hebben en dat dit eind volgend jaar op ongeveer 7200 hotelkamers komt. Hij benadrukte dat de bouw van deze kamers een grote uitdaging was maar dat dit niets vergeleken is bij het vullen van deze kamers met gasten. In ieder geval een zodanige bezetting dat deze winstgevend is. Hij deed daarom een beroep op eenieder aan dit streven alle medewerking te verlenen.

Hij haalde aan hoe deze kamer-uitbreiding ook voor ruim zevenhonderd miljoen florin in de komende zes jaren aan infrastructurele voorzieningen vergt. De overheid is bereid deze uitdaging te aanvaarden doch met de voorwaarden dat dit te samen wordt gedaan. In dit verband haalde de premier aan dat zijn regering een commissie heeft benoemd — waarin alle betrokken instanties en organisaties verenigd zijn — om te samen hieraan te werken.

Oduber herhaalde dat de gezamenlijke aanpak en vertrouwen in de toekomst hierbij belangrijke eisen zijn. Tot slot van zijn toespraak overhandigde minister president Nelson Oduber aan Fred Kassner een waarderingsplaquette van de Arubaanse overheid waarin dank werd gebracht voor de wijze waarop Kassner zich heeft ingezet voor de ontwikkeling van het toerisme.

Tijdens de openingsplechtigheid werd ook het woord gevoerd door general manager Ed Malone, die zijn voldoening uitte dat dankzij de medewerking van velen na twee jaar hard werken het vernieuwde en uitgebreide hotel in gebruik kon worden genomen. Hij stelde met nadruk dat de wil en ervaring aanwezig zijn om te werken voor het toerisme, maar dat de gezamenlijk dient te geschieden en politiek daarbij aan de kant moet worden gezet. Belangrijk is het daarbij dat Aruba het vriendelijke en gastvrije eiland blijft waar eenieder graag naar terugkomt.



■ ORANJESTAD — Voor de eerste maal werd in Crysta Casino van het Sonesta hotel een werknemer van de maand gehuldigd. Dit in het kader van het programma 'Employee performance recognition' Linda Henriquez werd tot de werkneemster van het eerste kwartaal van 1990 uitgeroepen en ontving van manager Walter Theysen twee retour vliegtickets naar Bonaire met een verblijf in Sonesta hotel op Bonaire.

Bij referendum onder Coastal-Turken

Overweldigend Ja voor FTA als bond

SEROE COLORADO — Tijdens het gisteren onder leiding van landsbemiddelaar Dooley Tromp gehouden referendum onder de Turkse werknemers bij de Aruba Refinery Rehabilitation nv (ARRC) bleek — zoals verwacht werd — een overweldigende meerderheid voor de FTA te zijn.

In totaal 761 Turken konden gistermiddag tot zes uur hun stem uitbrengen, 729 maakten hiervan gebruik, waarvan 713 voor de FTA stemden, negen voor geen vakbond en er waren zes ongeldige en één blanco stem.

Na het bekendworden van de uitslag stelde Anselmo Pontilius in een gesprek met de Amigoe, dat uit deze uitslag toch wel overduidelijk is gebleken dat niet de FTA deze werknemers heeft gezocht, maar dat deze werknemers vrijwillig in grote meerderheid wensen dat de FTA voor hun belangen opkomt.

OVERDUIDELIJK

De FTA voorzitter hoopte dat deze uitslag een duidelijke boodschap voor de directie van de ARRC en de overheid is, die twijfelden of het wel een serieuze zaak was. Het antwoord op die twijfel is wel overduidelijk, aldus Pontilius, die eraan toevoegde dat door deze overgrote meerderheid wel bijzonder duidelijk is gesteld, dat men niet alleen de FTA als haar vertegenwoordiger wil hebben, maar dat er ook veranderingen ten aanzien van de secundaire arbeidsvoorwaarden moeten komen.

Voldoening uitte de FTA leider dat de Turken zich niet hebben laten intimideren, zoals herhaalde malen getracht werd. Hij verwacht dat zonder uitstel aan tafel kan worden gegaan om de zaken te bespreken. Begrijpelijk dat er gisteren na het bekendworden van de uitslag een uitgelaten Turkse stemming heerste in het FTA gebouw.

HIRSCH BALLIN

Wanneer de minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr Hirsch Ballin dit weekeinde enige dagen op Aruba verblijft zal de FTA alle gelegenheid hebben verschillende zaken met de bewindsman te bespreken. Hirsch Ballin heeft een uur uitgetrokken voor een gesprek met Arubas grootste vakbond FTA.

Centrale bank behoeft nieuw onderdak

Plan voor Eloy Arends-complex

ORANJESTAD — Plannen zijn in vergevorderd stadium dat de Centrale Bank van Aruba spoedig zal besluiten om een nieuw kantoorgebouw neer te zetten. Het huidige gebouw zou te klein zijn voor de ontwikkelingen van de afgelopen jaren.

Verwacht wordt dat de Centrale bank van de regering het Dr Eloy Arends pand aan de Wilhelminastraat —waar over de aankoop tijdens de Eman regering nog al wat kritiek was — voor eenzelfde bedrag zal aankopen. Het huis van dr Eloy Arends zal in stijl worden gehouden, terwijl het daarachter gelegen gebouwen complex — waarin destijds Hotel Colombia — zal worden afgebroken. Hier komt — aansluitend op het hoofdgebouw — een drie verdiepingen kantoorpand.

MILJOENEN

Met deze aankoop en verbouwingen zouden enige miljoenen florin gemoeid zijn. Doch in ieder geval blijft de stijl van de woning behouden, zoals destijds bij de aankoop door de overheid reeds verzekerd werd. Het pand werd toen aangekocht om de oude patriciers stijl te behouden.

In dit stadium waren nog geen verdere gegevens beschikbaar. Maar vast staat dat binnen afzienbare tijd de nodige beslissingen genomen zullen worden en de Centrale bank hierdoor een van de riantste kantoorgebouwen van Aruba ter beschikking zal krijgen, een gebouw de Centrale bank waardig.

Vanuit Aruba uitgeleverd:

Zestig jaar voor Triana

ORANJESTAD — Voor de rechtbank in Miami werd de Colombiaanse handelaar in verdovende middelen Alvaro Triana tot zestig jaar gevangenisstraf veroordeeld voor zijn betrokkenheid in de drugshandel naar en in de Verenigde Staten.

Zoals bekend veroorzaakte destijds Triana de nodige deining op Aruba, toen hij werd aangehouden en op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten aan de VS uitgeleverd was. Het gehele Triana gebeuren op Aruba veroorzaakte twee jaar geleden dat extra veiligheidsvoorzieningen moesten worden genomen omdat de vrees bestond dat de Colombiaanse drugshandelaren zouden trachten hem te bevrijden en zijn uitlevering aan de VS te voorkomen.

Zoals bekend kreeg de regering Eman van George Bush, die toen nog vice president van de VS was, een dankbetuiging en waardering voor de wijze waarop de regering aan de uitlevering alle medewerking verleende.

Nieuwe vleugel van hotel



■ ORANJESTAD — Onder grote belangstelling had zaterdagavond de officiële opening plaats van het nieuwe 'Americana Aruba beach resort and casino'. In 1975 ging dit hotel met 275 kamers van start en heeft er nu 421 ter beschikking. In totaal werd de afgelopen tijd twintig miljoen dollar aan vernieuwingen en verbouwingen geïnvesteerd. Er kwam een geheel nieuwe vleugel bij (zie foto).

Het casino werd met vijftienduizend voet vergroot, en een nieuw zwembad met watervallen, een swimup-bar, drie nieuwe restaurants en een superclub. Voorts beschikt het hotel nu over de grootste conventien en banket-faciliteiten op Aruba.

Bij de foto: gouverneur en mevrouw Felipe Tromp, premier Nelson Oduber en directieleden van het hotel.



Estrella-Arsenal: zonder goals

ORANJESTAD — Estrella en Arsenal konden in hun eredivisie voetbalwedstrijd gedurende de negentig minuten het net niet vinden.

De wedstrijd eindigde onbeslist in een 0-0 gelijkspel. Voor Arsenal betekende de 0-0 eindstand dat na 270 minuten spelen (drie wedstrijden) deze ploeg nog geen enkel doelpunt heeft gemaakt.

Na de eerste twee nederlagen, heeft Arsenal met de 0-0 tegen Estrella zijn eerste winstpunt gekregen. Estrella heeft vier winstpunten, het [illegible]duct van een overwin[illegible] en twee keer gelijksp[illegible]

AVP:achteruitgang toerisme alarmerend

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de AVP blijkt dat men in deze kringen niet zo gelukkig is dat er achteruitgang in het toerisme naar Aruba wordt geboekt. Volgens de AVP cijfers werd er een teruggang van ruim tien procent genoteerd, terwijl de aanpak van het toerisme niet professioneel geschiedt.

De AVP vindt dit een gevaarlijke situatie omdat duizenden mensen hun dagelijks brood in de Toeristen Industrie vinden. De AVP is van mening dat de minister voor Toerisme niet weet waarover hij het heeft hetgeen ook geldt voor de Tourist Authority.

RECORDS

Een goed beleid ook op het gebied van toerisme dient volgens de AVP goed gepland te worden, hetgeen niet het geval is, bij dit alles, nadat de AVP een groeiende toerisme situatie — met records aan bezoekers — heeft achter gelaten. De huidige cijfers zijn alarmerend en bewijzen dat de huidige regering het toerisme — zoals andere zaken — niet aan kan, aldus de AVP in een verklaring.

Ook haakt de AVP nog in op de tv-verklaring van minister van Justitie mr Hendrik Croes en diens betrokkenheid en contacten met de drugshandelaar Ocando Paz. De AVP is van mening dat het tijd wordt dat premier Nelson Oduber nu eindelijk eens duidelijke taal spreekt, en niet steeds weer blijft zwijgen zoals in het geval van de staatkundige structuur. Het zwijgen van de minister president kan fataal zijn voor Aruba, aldus de AVP.

CURAÇAOSE BASEBALL-COMPETITIE

Pirates en Scorpions verslagen

Dubbele overwinning Santa Rosa Indians

WILLEMSTAD — Voor het eerst fungeerde het Tio Baou Ballpark gisteren als accommodatie voor officiële wedstrijden van de Curaçaose baseballfederatie. Voor een goed publiek werd het kampioenschap na een stilstand van drie weken hervat met twee wedstrijden. Het werd een dubbele overwinning voor Sta. Rosa en omgeving: in de eerste wedstrijd imponeerde promovendus Amstel Brewers met een 2-1 overwinning op regerend kampioen Sta. Maria Pirates/Walle Construction terwijl Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick in de tweede wedstrijd fors uithaalde tegen Royal Scorpions/Mr. Baseball.

De twee zusterverenigingen uit Sta. Rosa en omgeving verstevigden daarmee hun positie aan de top van de ranglijst. Indians is nog steeds ongeslagen in vier wedstrijden terwijl Brewers met een tot nu toe uitstekende prestatie (4-1) de tweede plaats inneemt.

Brewers bewees gisteren opnieuw dat het zelfs niet voor de groten van de AA-klasse niet hoeft onder te doen. Het is zelfs bijna een shutout-overwinning geworden. Tot en met de achtste inning stond men namelijk met 2-0 voor. Pirates scoorde echter zijn enige punt in de negende inning op een vrije loop en een honkslag van pitcher Arthur Bonevacia die ondanks deze honkslag en het feit dat hij de tegenpartij slechts drie honkslagen toestond de nederlaag niet kon voorkomen. Twee van die drie honkslagen waren namelijk roundtrippers. De eerste reeds in de openings-slagbeurt van Edain Cannister en de tweede in de zesde inning van Oswin Juliana. Laatstgenoemde tekende zelf ook voor de derde honkslag tegen Bonevacia.

VERDEDIGING

Dit bleek echter voldoende voor de Brewers om de zege te pakken. Pitcher Richinel Elizabeth leidde namelijk het nog meer succes de verdediging van Brewers. In $7^{1}/_{3}$ inning stond hij slechts twee (twee) honkslagen toe en schakelde hij liefst 10 slagmensen via drieslag uit. Een vrije loop in de achtste gevolgd door een misgreep van de shortstop deed manager Pablo Beaumont in de achtste inning besluiten hem te wisselen voor Lincho Ursulita, die de inning zonder verdere problemen afsloot. In de negende inning werd het wel even spannend toen Pirates tegen scoorde en een tweede loper op de honken bracht die de gelijkmaker vertegenwoordigde. Dit had echter geen verdere gevolgen voor Brewers. Een alleszins opmerkelijk resultaat voor de nieuwkomer in de AA-klasse.

De tweede wedstrijd leverde ook voor streekgenoot Sta. Rosa Indians een overwinning op. Indians sloeg Scorpions met 13-5 waarbij niet minder dan 8 punten in de achtste inning werden gemaakt. Voor die inning stonden de ploegen nog gelijk (5-5), na een overigens opmerkelijk herstel van Scorpions dat aanvankelijk een 0-5 achterstand opliep. Twee van de vijf punten waarmee Scorpions zijn achterstand ongedaan maakte waren homeruns van Arthur Davelaar en Demley Damoen.

FRUSTRATIE

De vreugde om het feit dat de kansen weer gelijk stonden, maakte in de achtste inning echter plaats voor ongeloof en frustratie. Een domme fout van eerste honkverdediger Orlando Nicolina na twee outs luidde de grandioze acht-run rally van Indians in. Alles ging daarna fout voor Scorpions: met slagwerk van Sharnold Adriana (homerun), Hugh Lopez (twee honkslagen in dezelfde slagbeurt) en Gerson Statia liep Indians uit naar een veilige en vernederende 13-5 overwinning.

De eindcijfers waren hier: 13-11-3 voor Indians en 5-9-4 voor Scorpions. Voor Scorpions wierpen achtereenvolgens Miguel Martina, Michael Victoria, Deron Clara en Marlison Brigitha en voor Indians Rupert Straker, Glen Elizabeth en Orsendo Clemencia. Laatstgenoemde wierp $1^{1}/_{3}$ inning en eindigde als winnaar terwijl de nederlaag op naam kwam van Victoria.

De competitie wordt vanavond in het SDK voortgezet met de wedstrijd tussen Groot Kwartier Stars en Blue Hawks.



■ *CITCO-directeur Henk Cieraad (uiterst links) staat met race-director Cerillo Maduro van de Road Runners Club Korsou klaar om het startsein te geven.*

Amadeo Kemper de grote afwezige

Nel Geerings en Rudi Breuring winnaars van CITCO 10 km-loop

WILLEMSTAD — Rudi Breuring heeft gistermorgen de 10-km CITCO loop, georganiseerd door de Road Runners Club Korsou gewonnen in een tijd van 36 minuten en zes seconden. De 10-km specialist, die geruime tijd afwezig was in de voorste gelederen bij de lokale wedstrijden, nam al vrij spoedig in de race afstand van de door maagklachten geplaagde favoriet Rutsel Martina.

Martina probeerde twee kilometer voor de finish nog even terug te komen, maar voelde dat het niet zijn dag was en liep de rest van de wedstrijd in een rustig tempo uit. De tijd van 36 minuten die Breuring nodig had om het traject af te leggen lijkt niet geweldig, maar de route van het Waaigat naar het Antoine Maduro-stadion over de Caracasbaaiweg zit vol lastige klimmetjes en bovendien was het weer warm en vochtig.

Als tweede ging bij de heren over de finish Raymond Isenia die steeds beter gaat lopen in 36.41, terwijl Rutsel Martina uiteindelijk derde werd in 37.58.

Amadeo Kemper liet verstek gaan. De kampioen lange afstandslopen van Curaçao heeft zichzelf een rustperiode voorgeschreven voor dat hij naar Mexico vertrekt waar hij onder deskundige leiding en op grote hoogte gaat trainen voor de 5000-km op de baan. Dit met het oog op de komende Caribische en Middenamerikaanse spelen waar hij de Antillen zal gaan vertegenwoordigen.

Bij de dames waren het gisteren opnieuw Nel Geerings en Arianne Promes die de toon aangaven. Deze twee hebben nauwelijks veertien dagen geleden met succes deelgenomen aan de marathon van Parijs waar hun tijd van 3 uur 45 voldoende was voor kwalificatie voor de beroemde Boston Marathon van volgend jaar.

Nel was gisteren ruim een minuut sneller dan Arianne en won in 47.48. Joke Geraeds liep de wedstrijd in de voor haar doen uitstekende tijd van 50.11.

Bij de veteranen won zoals verwacht Ronald Claes in 46.37 al ging de laatste kilometer nogal moeilijk wegens kramp. Elphrim Knoppel legde beslag op de tweede plaats in 48.13 terwijl David de Lima met 51.23 de derde plaats opeiste. Na afloop van de wedstrijd reikte CITCO-directeur Hans de Lange de prijzen uit aan de winnaars in de diverse categorieën.

Het volgende evenement van de Road Runners Club Korsou is de traditionele Schottegatloop welke dit jaar niet op vaderdag maar op zondag 23 juni wordt gehouden. Het ligt in de bedoeling als vanouds weer in het Rifstadion dat inmiddels is gerestaureerd te finishen, zodat de afstand ongeveer 17-km wordt.

De winnaars in de diverse categorieën zijn: HEREN: t/m 19 jaar: 1. Roland Melis 38.52, 2. Gien Nicolaas 41.41, 3. Bjorn Weertman 45.31;

20-29: 1. Raymond Isenia 36.41, 2. Anthony Thode 41.52, 3. Rudsel Offerman 42.27;

30-39: 1. Rudi Breuring 36.06, 2. Rutsel Martina 36.41, 3. David de la Court 39.16;

40-49: 1. Henk ten Napel 39.41, 2. Jan Gilbert 41.31, 3. Rudy Martina 41.52;

50 en ouder: 1. Ronald Claes 46.37, 2. Elphrim Knoppel 48.13, 3. David de Lima 51.23.

DAMES: t/m 19 jaar: Sonais Panneflek 51.32, 2. Liesbeth Brandsma 1.07.40, 3. Maaike Brandsma 1.07.44;

20-29: 1. Arlette Nicaela 1.02.14, 2. Sylvia Anthony 1.31.25;

30-39: 1. Joke Geraeds 50.11, 2. Amine Hagemans 52.02, 3. Ineke Boomstra 52.24;

40-49: 1. Nel Geerings 47.48, 2. Arianne Promes 48.48, 3. Ria Lendering 52.31;

50 en ouder: 1. Epifania Salsbach 1.17.46.



■ *De overall-winnaars van de gisteren gehouden 10-km CITCO-loop Nel Geerings en Rudi Breuring op het podium.*

Standen in competities

DEN HAAG - De standen in de na-competitie van de eerste divisie en het amateurvoetbal zijn:

Na-competitie:

Poule A:

1. GA Eagles	3 4	(5-4)
2. Heerenveen	3 2	(6-6)
3. NAC	2 2	(3-4)

Programma: dinsdag: NAC - Heerenveen, donderdag: Go Ahead Eagles - NAC

Poule B:

1. Emmen	2 4	(5-1)
2. Heracles	3 2	(2-4)
3. Wageningen	3 2	(1-3)

Programma: dinsdag: Emmen - Heracles, donderdag: Wageningen - Emmen.

De stand bij de strijd om het nationaal amateur-kampioenschap bij de zaterdag- en zondagamateurs is:

Zaterdagamateurs:

1. ACV	2 2	(2-2)
2. Rijnsb. Boys	1 1	(1-1)
3. NSVV	1 1	(1-1)

Eerstvolgende wedstrijd: 24 mei: Rijnsburgse boys - NSVV.

Zondagamateurs::

1. Elinkwijk	1 2	(5-1)
2. Geldrop	1 2	(2-1)
3. De Treffers	2 0	(2-7)

Eerstvolgende wedstrijd: 24 mei: Geldrop - Elinkwijk.

Valse WK-tickets al in omloop

ROME - In Rome zijn valse toegangsbewijzen voor de finale om de wereldtitel op 8 juli in de Italiaanse hoofdstad ontdekt.

De tickets zijn voorzien van het officiele WK-logo 'Ciao' en worden voor de gangbare prijs van 225 gulden per stuk op de zwarte markt verkocht.

De vervalsers hadden tot nu weinig moeite de nagemaakte entreebiljetten aan de man te brengen.

Finale-plaats nu onzeker

Onverwacht verlies voor GA Eagles bij Heerenveen

HEERENVEEN - Go Ahead Eagles heeft zich zaterdagavond verslikt in een van de laatste hapjes van het dessert van de eerste divisie. De ploeg van Henk ten Cate, die bij winst bijna zeker was van de finale, moest zich in de derde wedstrijd, tegen Heerenveen, vroegtijdig gewonnen geven: 2-0.

Door de zege hebben de Friezen theoretisch nog een kans op een finaleplaats. Bovendien krijgt de wedstrijd van aanstaande donderdag, wanneer de Deventenaren in de Adelaarshorst aantreden tegen NAC, onverwacht het predikaat finale.

De beslissing in groep A valt volgens Fritz Korbach van Heerenveen waarschijnlijk niet in het voordeel van zijn ploeg uit. "Zelfs als we dinsdag van NAC winnen, blijven we afhankelijk van het resultaat van de wedstrijd in Deventer."

Zijn collega Henk ten Cate bleef optimistisch na de eerste nederlaag van zijn elftal: "Wij hebben aan een punt genoeg. Ik ben er heilig van overtuigd dat we het halen."

Heerenveen profiteerde zaterdag van het feit dat de tegenstander door schorsingen twee belangrijke spelers moest missen: in de verdediging "alleskunner" Arno Hofstede en in de voorhoede John Linford. Interim-trainer Henk ten Cate probeerde de afwezigheid van Hofstede op te vangen door Robert Maaskant en Cees Marbus, twee pure mandekkers, in het centrum van de defensie te plaatsen.

GOEDE KEUS

Dat bleek geen goede keus, want in de defensie vielen nogal wat gaten. Heerenveen profiteerde voor rust twee keer van de fouten in de achterhoede van Go Ahead Eagles.

In de veertigste minuut opende aanvoerder Pieter Bijl, tegen de verhouding in, met een fraaie lob de score. Minder dan twee minuten daarna sneed Lubbe van Dijk door het centrum naar binnen, waarna hij de marge verdubbelde: 2-0.

Ten Cate schoof de nederlaag niet af op het gemis van de twee basisspelers. "Dat is het verhaal niet. In het eerste kwartier hadden wij twee prachtige kansen. Als we die hadden benut, was onze uitgangspositie heel anders geweest", aldus de Deventer oefenmeester.

Zijn ploeg controleerde het duel wel grotendeels, maar miste simpelweg de scherpte om het overwicht van de eerste helft in doelpunten uit te drukken. In de tweede helft gelukte het team ook niet meer in een punt.

Aanvoerder Harrie Decheiver wist zich alleen nog verbaal te manifesteren, terwijl de aanvallende acties van Pique niet krachtig genoeg bleken. Heerenveen kreeg daardoor nog legio kansen, maar verder als een kopbal op de lat van Verbeek kwamen de Friezen niet.

Eindstanden in het Portugees voetbal

LISSABON - FC Porto, de nieuwe landskampioen van Portugal, is het seizoen 89/90 geëindigd met een gelijkspel tegen Beira Mar: 2-2.

De eindstand in de Portugese competitie is:

Porto - Beira Mar 2-2, Benfica - Belenenses 1-0, Sporting Lissabon - Setubal 2-0, Penafiel - Nacional 0-2, Portimonense - Guimaraes 1-3, Maritimo - Amadora 1-0, Braga - Uniao Funchal 1-1, Feirense - Boavista 1-3, Chaves - Tirsense 3-0

Eindstand:

1. FC Porto	34-59
2. Benfica	34-55
3. Sporting	34-46
4. Guimaraes	34-45
5. Chaves	34-38
6. Belenenses	34-36
7. Setubal	34-36
8. Boavista	34-34
9. Tirsense	34-30
10. Maritimo	34-29
11. Beira Mar	34-29
12. Braga	34-28
13. Amadora	34-28
14. Nacional	34-28
15. Penafiel	34-26
16. Un. Funchal	34-24
17. Portimonense	34-21
18. Feirense	34-20

Porto kampioen. Uniao Funchal, Portimonense en Feirense gedegradeerd.

Trainingskamp Italië achter gesloten deuren

Grote rellen bij vertrek Baggio

FLORENCE - De transfer van Roberto Baggio van Fiorentina naar Juventus heeft het naderende toernooi om het wereldkampioenschap rond het Italiaanse trainingskamp verdrongen als belangrijkste gespreksthema.

Bij ongeregeldheden, die zich onmiddellijk na het bekend worden van het nieuws in Florence afspeelden, raakten 30 mensen licht gewond. De politie sprak van "guerrilla-praktijken" en "Zuid-amerikaanse nachten" en arresteerde 50 doorgedraaide voetballiefhebbers.

Baggio, deel uitmakend van de selectie van de Italiaanse ploeg maar nog allerminst zeker van een plaats in de basis, bereikte eind vorige week overeenstemming met Juventus. Dat was twee dagen nadat zijn oude ploeg in de finale van de strijd om de UEFA-beker door zijn nieuwe werkgever was verslagen. Met de overgang is een absoluut recordbedrag van, volgens de laatste officiële bronnen, 26 miljoen gulden gemoeid.

Rond 500 doorgaans jeugdige fans van Fiorentina zetten de straten van Florence op hun kop, richtten vernielingen aan door auto's en telefooncellen in brand te steken, flessen en stenen door ramen te gooien, gevechten te leveren met agenten. Op het Piazza Donatello, waar de plaatselijke voetbalcub gehuisvest is, bereikten de rellen hun hoogtepunt.

RASSENRELLEN

Florence was eerder dit jaar negatief in het nieuws wegens rassenrellen. De Turijnse krant "La Stampa" was hard in zijn oordeel. "Florence is nu wat Glasgow, Liverpool en Marseille vroeger waren: een vat vol frustraties." Rond de tweestrijd tussen Juventus en Fiorentina speelden zich veel rellen af, voornamelijk aangericht door de supporters uit de omstreden stad.

Baggio is duurder dan Waddle (23 miljoen Tottenham - Marseille), Gullit (17 miljoen PSV - AC Milan) en Maradona (15 miljoen Barcelona - Napoli). De Italiaanse ploeg is vooralsnog niet van plan het trainingskamp nabij Florence te verlaten.

Bondscoach Vicini verklaarde wel te overwegen de trainingen in het nabij Florence gelegen Coverciano voorlopig achter gesloten deuren af te werken. Sinds de komst van de spelers van Fiorentina en Juventus, twee dagen na hun finale, zijn de fans te opdringerig.

Vicini besloot zaterdag Schillaci, Tacconi, De Agostini en Marocchi (Juventus) en Baggio terug te sturen naar de kleedkamer, om een einde te maken aan de fluitconcerten van de 2000 fans.

Aleinikov ook weg

Juventus ruimt buitenlanders op

TURIJN - Fiat-baas Gianni Agnelli beschouwt voetballers van Juventus als auto's. Het produkt moet winst opleveren, zo niet dan wordt het uit de roulatie genomen.

Na Rui Barros en Alexandr Zavarov is ook de landgenoot van laatstgenoemde, Sergei Aleinikov in de ogen van de multi-miljonair overbodig geworden. Na de opzienbarende transfer van Roberto Baggio van Fiorentina naar Juventus kreeg de Sovjetrus te horen dat hij kon opkrassen.

"Ze hebben me duidelijk laten weten dat ik niet meer gewenst ben", aldus een aangeslagen Aleinikov. Voor volgend seizoen contracteerde Juventus de Westduitser Thomas Hassler (17,6 miljoen gulden) en de Braziliaan Julio Cesar (5 miljoen gulden). Baggic werd voor drie jaar voor een bedrag van 26 miljoen gulden overgenomen van Fiorentina.

De koopwoede van Juventus is nog niet gestild, want Agnelli wil nog een derde buitenlander aantrekken. De Italiaanse krant La Stampa, eigendom van Agnelli, meldde in een commentaar dat het vinden van een derde buitenlander geen probleem behoeft te zijn "want ze kunnen tijdens de wereldkampioenschappen de beste voetballers ter wereld aan het werk zien."

Brazilië in Rome geland

ROME - Honderd journalisten, tientallen supporters en afgevaardigden van de Italiaanse regering hebben Brazilië zondag verwelkomd op het vliegveld van Rome. De voetballers vertrokken naar Gubbio, om zich verder voor te bereiden op de wereldtitelstrijd.

Brazilië won zaterdag een oefenwedstrijd tegen een gecombineerd elftal van voetballers uit Madrid. Branco maakte in de Spaanse hoofdstad het enige doelpunt. "We hebben de laatste tijd goede resultaten geboekt", zei bondscoach Lazaroni, "maar dat wil niet zeggen dat we klaar zijn. De voorbereiding is nog niet afgerond."

Lazaroni mist de internationals van Benfica, Ricardo, Aldair en Valdo. Dit drietal speelt woensdag in Wenen de finale van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen tegen AC Milan.

Brazilië is het zesde land dat in Italië is aangekomen. Uruguay, Costa Rica, Argentinië, Colombia en Spanje hadden zich al in het gastland gevestigd.



■ *Niet de mooiste opname van Monica Seles, maar wat geeft het: ze versloeg in de finale Steffi Graf en dat gebeurt niet elke dag.*

THOMAS MUSTER OOK KANSHEBBER IN PARIJS

Graf speelt ongeconcentreerd en slordig

Monica Seles maakt einde aan overwinningen-reeks Steffi Graf

BERLIJN - In eigen land, in Berlijn nog wel, waar ze zich voor haar Oostduitse fans had willen profileren als Gesamt-Deutsche, is Steffi Graf zondag onderuit gegaan tegen Monica Seles. De 16-jarige Amerikaans/Joegoslavische maakte in 64 minuten met 6-4 6-3 een einde aan een opmerkelijke reeks Graf-successen, die 66 partijen omspanden.

Het was de tweede achtereenvolgende Europese titel voor de eeuwig giechelende Seles. Een week geleden won de nummer drie van de wereldranglijst in de finale van Rome met 6-1 6-1 van 's werelds nummer twee Martina Navratilova. Desondanks vindt ze, dat ze nog lang niet zover is om de eerste plaats over te nemen, al gaat het sneller dan ze verwachtte.

De 20-jarige Graf had sinds de gedenkwaardige finale van Parijs van vorig jaar tegen Aranxta Sanchez Vicario geen partij meer verloren. Ze was hard op weg het record van 74 achtereenvolgende overwinningen van Martina Navratilova uit 1984 te breken.

In de komende eindstrijd van Parijs had het zo ver kunnen zijn. Maar de met beide handen toeslaande Seles voorkwam dat. Graf won dit jaar al vier toernooien: Melbourne, Tokyo, Amelia Island en Hamburg. Seles deed daar met overwinningen zonder setverlies in Key Biscayne, San Antonio, Tampa en Rome zeker niet voor onder.

SNIBBIG

De nederlaag deed zeer en Graf reageerde nogal snibbig op de eerste vraag of het een bedrijfsongeval was of het begin van een nieuw tijdperk. "Monica wordt nu zeker heel vlug nummer een en ik hoop dat ze het wordt. Dan is het voor jullie niet zo eentonig meer", waarna ze zich beklaagde over de opdringerigheid van de Duitse media.

Vooral vader Peter Graf moest het ontgelden. Hij werd ervan beschuldigd connecties te hebben met de onderwereld, terwijl een fotomodel hem aanwees als de vader van haar kind. Die laatste verklaring werd overigens weer ingetrokken.

Dat de affaire Steffi's concentratie geen goed had gedaan, bleek in de eindstrijd. Ze sloeg ongewoon veel ballen uit en verloor na een voorsprong van 2-1 vijftien van de tweeëntwintig punten die volgden. "Ik heb eerlijk gezegd nogal miserabel gespeeld. Geen ritme, veel uitgeslagen. Ik kreeg de ballen eenvoudig niet tussen de lijnen," aldus de de huidige wereldkampioene.

ONBEKOMMERD

In de tweede set timmerde Seles er onbekommerd op los; met uitzondering van een korte periode, waarin Graf van 0-2 (bijna 0-3) terugkwam tot 2-2. Bij 5-3 kreeg de Joegoslavische tiener haar eerste matchpoint. De reactie van Graf was veelbetekenend: haar forehandreturn landde ruimschoots achter de lijn.

Voor de hoofdprijs van 100.000 dollar heeft Seles al een besteding in gedachten: een sportwagen van het Italiaanse merk Lamborghini. 'Alle topspeelsters hebben een auto, alleen ik niet."

● Vorig jaar was Thomas Muster bij de open Italiaanse kampioenschappen in Rome tot toekijken gedoemd. Hij liep op krukken en revalideerde van een knie-operatie, nadat hij door een dronken chauffeur in Florida was geschept.

Ditmaal nam dezelfde Muster de hoofdprijs van 161.000 dollar (300.000 gulden) in ontvangst. De finale tegen de als achtste geplaatste Andre Sjesnokov was voor de nummer tien van het schema een sinecure: 6-1 6-3 6-1 en een eclatante revanche voor de vorige maand verloren finale van Monte-Carlo.

In de gloeiende hitte van het Foro Italico was de strijd zondag erg ongelijk: snelvoetigheid tegenover traagheid, aanvalslust tegenover passiviteit. Sjesnokov kwam de moeizame driesetter van de avond tevoren tegen de als vierde geplaatste Spanjaard Emilio Sanchez: 6-7 (1-7) 6-4 7-6 (7-5) niet meer te boven. Muster daarentegen had aan zijn miraculeuze ontsnapping enkele uren eerder, 5-7 6-4 7-6 (7-2), tegen Andres Gomez uitsluitend nieuwe inspiratie overgehouden.

ONBENUT

Tot driemaal toe liet de kolossale Zuidamerikaan een matchpoint onbenut: in de derde set bij 5-4 en 30-40 op de service van Muster en later bij 6-5 nog tweemaal. Gomez, al bijna tien jaar in de toptwintig en terug in de toptien, nadat hij twee jaar geleden was afgezakt naar de 43ste positie, gold na het uitvallen van de topdrie als favoriet. De 29-jarige won Rome al in 1982 en 1984. Muster verloor hem omdat hij de fitste was. Hij wachtte geduldig tot de pressie, die de Ecuadoriaan uitoefende, minder werd.

Tegen Sjesnokov behoefde dat niet. De Rus maakte in de lange slagenwisselingen vaak de eerste fout. Mocht dat wat lang op zich laten wachten, dan kwam de linkshandige Muster zelf wel naar voren om met een goed geplaatste volley het pleit te beslechten. De Oostenrijker had last van een ontstoken spier in zijn slagarm en liet zich herhaaldelijk behandelen. Maar aan zijn spel was daarvan weinig te merken. Vooral tegen zijn service kon Sjesnokov weinig uitrichten.

De overwinning maakt Muster tot een van de favorieten voor de open Franse titelstrijd, die over een week begint. "Ik hoop daar mijn woordje mee te spreken", aldus de Oostenrijker, "de strijd is volkomen open."

● In het Joegoslavische Umag stonden twee lokale favorieten tegenover elkaar: Goran Pric - Goran Ivanisevic. Pric versloeg zijn Davis Cupmakker met 6-3 4-6 6- en behaalde daarmee zijn eerste grand prix-zege in zijn carrière.

* * * * *

VOETBAL / MADRID - Burgos en Betis promoveren naar de hoogste klasse van het Spaanse voetbal. De clubs eindigden op de twee hoogste plaatsen van de tweede divisie. Betis was vorig seizoen gedegradeerd. Malaga en Tenerife uit de eerste klasse en Español de Barcelona en Coruna uit de tweede divisie spelen een nacompetitie om de nog beschikbare plaats in de hoogste klasse.

* * * * *

VOETBAL / ROME - Cagliari heeft zich verzekerd van een plaats in de serie A van het Italiaanse voetbal. De ploeg stelde de derde plaats in de serie B veilig. Eerder al promoveerden Torino en Pisa.

Minister Hendrik Croes:voorbeeld andere bonden

Judobond gaat samenwerken met geestelijk gehandicapten

ORANJESTAD — Met een toespraak heeft minister van Sportzaken mr Hendrik Croes — die zijn collega Fredys Refunjol verontschuldigde in verband met het bezoek van de Turkse ambassadeur — de samenwerking tussen de stichting Geestelijk gehandicapten en Aruba Judobond geopend.

Mede namens minister Refunjol bood minister Croes zijn gelukwensen aan met dit initiatief, dat hij ook alle succes en een vruchtbare samenwerking toewenste. Hij noemde het een unieke wijze van samenwerking, waarbij hij wees dat de stichting door de 'Lottopiada' kennis had kunnen maken met het sportgebeuren en dat nu de Judosport aan de beurt is om te tonen dat het streven om eenieder in onze gemeenschap de plaats te geven waarop men recht heeft. Hetgeen ook geldt voor het sportgebeuren.

NAVOLGING

Minister Croes stelde in deze de andere sport organisaties op Aruba ten voorbeeld en hoopte dat dit navolging zal verdienen. Waardering had minister Croes voor de wijze waarop het bestuur van de Judobond voorbereidingen treft om deel te nemen aan de Olympische en Internationale Judo ontmoetingen. Hij hoopte dat ook andere sportbonden alle aandacht aan deze vereiste voorbereidingen zullen besteden.

Namens de Aruba Judobond bracht de heer F. Faneyte dank dat de samenwerking tot stand kon komen en noemde het terecht een zaak om trots op te zijn dat zijn bond in deze het voorbeeld heeft gegeven. Plannen zijn in studie om spoedig meer judocentra in de verschillende districten te openen, waardoor bijgedragen wordt aan een gezonde vrije tijd besteding van de jeugd.

Bij het gebeuren waren aanwezig voorzitter van de stichting Sport Lotto Kenneth Thijssen, Diet Booi namens Koningin Juliana Fonds en Cede Aruba, voorzitter Olympisch Comite Doely Tromp, voorzitter ASU Frans D. Figaroa en Tuyo Werleman namens de stichting Geestelijk gehandicapten.

Rijnsburgse Boys houdt Oranje op 1-1

Deze week start Beenhakker met serieus Oranje-werk

RIJNSBURG - Met ingang van maandag gaat de selectie van Nederland werken aan iets dat moet lijken op een echt elftal. Tot nu toe lagen, zo beklemtoonde coach Beenhakker, de accenten elders. Vandaar dat hij lacherig deed, over het gelijkspel van zaterdag tegen amateurs (1-1):'Rijnsburg uit, altijd lastig.'

Beenhakker zal wel zo ongeveer weten welke vijf spelers donderdag afvallen, maar wenst nog geen enkele toespeling te doen. "Zeggen sommige jongens dat ik er uit ben? Dat is dan hun mening. Ik heb gezien hoe iedereen zich in deze week heeft opgesteld. In feite is het heel simpel. Voor 70 procent selecteren de heren zichzelf."

In de eerste week met drie wedstrijden - Selectie Zeist 5-0, IJsselmeervogels 5-0, Rijnsburg 1-1 - kreeg elke speler ongeveer evenveel minuten, zoals dat vroeger bij de pupillen ook gebruikelijk was. Het ging er vooral om de scherpte te hervinden, de "eilandjes" (Kieft - Vanenburg) af te schaffen en iedereen fit te krijgen.

Beenhakker sprak van een geslaagde eerste week. "Iedereen gaat perfect met elkaar om. Daarnaast zijn de problemen met de blessures nagenoeg opgelost. Van Tiggelen is terug, dat is zeer belangrijk. Van Aerle heeft nog tijd nodig, maar niet veel meer. Erwin Koeman speelde vandaag een halve wedstrijd, bewust als libero. Hij ontwijkt de duels nog, dat is logisch. Maar hij wordt met de dag sterker."

SERIEUS WERK

Na de zon- en rustdag - Oranje ging vissen in Zeeland - begint vandaag het serieuze werk. Op zoek naar het elftal heeft Beenhakker deze week nog een grote handicap. De as, gevormd door de Milanezen, verblijft elders.

Oranje gaat in elk geval, zoals Beenhakker het omschreef "collectief denken". De eerste week ging het om individuele dingen. Daarom kon hij ook weinig doen met de resultaten. "Als je met 10-0 wint van IJsselmeervogels ben je favoriet, als je gelijk speelt bij Rijnsburg outsider? Ik kan hier niets meedoen. Er is geen verband met echte wedstrijden."

Beenhakker zei weinig conclusies te zullen verbinden aan de manier waarop gespeeld is. Op basis waarvan hij dan wel zijn eerste selectie zal doorvoeren, liet de Ajax-coach in het midden. Het ligt voor de hand, dat hij bij de schifting zal denken in posities.

Ellerman of Roy voor links, Blind of Sturing voor rechts, Winter of Hofkens als allrounder, terwijl mogelijk een van de zes aanwezige centrale aanvallers moet opstappen. De kansen van Kruzen, die zich moet waarmaken op de voor hem oneigenlijke positie van linkerspits, lijken bovendien gering. Van groot belang is het overigens niet. De eerste achttien staan wel ongeveer vast.

MORELE WINNAAR

Rijnsburg, een van de kampioenen uit het zaterdagvoetbal, speelde dit weekeinde leuker dan het Nederlands elftal. De ploeg, nog verwikkeld in de nacompetitie om de algehele amateurtitel, was de morele winnaar van de wedstrijd waarin Oranje vast zat.

Nederland, zonder de licht geblesseerde Ronald Koeman, had zelfs de hulp van scheidsrechter Van de Ende nodig om op de been te blijven. Hij knoeide met de voordeelregel in het nadeel van de amateurs en zag bovendien een strafschop tegen Nederland over het hoofd.

Diep in de tweede helft kwam de formatie van Beenhakker toch op voorsprong, dankzij een fraaie actie van Kieft. Daarna werd Menzo als eerste van de drie doelmannen van Oranje gepasseerd door invaller Van Delft, 1-1. "Leo, Leo alles is voorbij", zong een deel van de 6000 bezoekers. De hosanna-stemming kan snel omslaan.

BOKSEN / LAS VEGAS -De Amerikaan Pernell Whitaker heeft de wereldtitel (IBF/WBC-versie) boksen in het lichtgewicht behouden. Hij won na twaalf ronden op punten van uitdager Azumah Nelson uit Ghana.



■ *Een beeld uit het duel tussen Wales en Costa Rica. Links de maker van de enige treffer, de Welshman Dean Saunders, in duel met Mauricio Montero.*

Costa Rica verliest: 0-1

CARDIFF - Een gebrek aan produktiviteit van Costa Rica heeft Wales aan zijn eerste overwinning na tien wedstrijden geholpen.

In Cardiff won de ploeg, uitgeschakeld in de kwalificatie-poule van de wereldtitelstrijd door Nederland, dankzij een doelpunt van Saunders, 1-0.

Costa Rica, in de eerste ronde van het WK ingedeeld bij Brazilië, Schotland en Polen, had verder defensief weinig problemen met de gehandicapte tegenstander.

Wales dankte het vooral aan doelman Southall, dat de gelijkmaker uitbleef. De keeper van Everton tikte een kopbal van Montero tegen de lat en stopte een fraai schot van afstand van Medford.

Meer kansen kreeg Costa Rica niet.

"Aantrekkelijk salaris en gevoel voor realiteit"

Guss Hiddink tekent voor twee jaar bij Turks Fenerbahce

VARSSEVELD - Een zeer aantrekkelijk salaris en het gevoel voor realiteit bij Fenerbahce hebben Guus Hiddink doen besluiten bij de Turkse club te gaan werken.

De topclub uit Istanbul vraagt van zijn nieuwe trainer niet onmiddellijk een kampioenschap, zoals een andere kandidaat, Sporting Lissabon, wel deed. "Met u", werd Hiddink in Lissabon verteld, "worden wij kampioen van Portugal. Daar gaan wij van uit."

Dat standpunt botste met de nuchtere gedachten van de 43-jarige Achterhoeker, die weet dat alleen het mogelijke haalbaar is. "Sporting", vertelde Hiddink zaterdag in zijn geboorteplaats Varsseveld, waar hij de eerste rit van Olympia's Tour volgde, "is al zeven jaar geen kampioen van Portugal geweest, zou dat dan met een andere trainer wel meteen lukken? Ik heb daar mijn twijfels over."

Hiddink verheelde niet dat de overstap zeker te maken heeft met het salaris dat hem geboden is. "Wat ik bij PSV verdiende kan niet in de schaduw staan van wat mij voor twee jaar Istanbul wordt betaald. Uit het oogpunt van de belastingen is het ook niet onaantrekkelijk.

Wij hebben een netto salaris afgesproken. In Nederland heb ik ooit een premie ontvangen voor het winnen van de Europese beker. Wanneer er dan 71 procent naar de belasting gaat verdwijnt er zelfs van een mooi bedrag erg veel."

VELINOVIC

Hiddink volgt bij Fenerbahce de Joegoslaaf Velinovic op, die daar normaal zijn contract heeft uitgediend en zondag ook op de bank zat bij de laatste wedstrijd tegen Adana. "Ik ben zondag daar als toeschouwer, ga dan snel weer naar huis, om woensdag de laatste zaken voor de overeenkomst te regelen. Ik denk dat ik donderdag definitief mijn handtekening zet."

Hiddink zal zich door zowel Nederlandse als Turkse deskundigen laten bijstaan. "De club heeft gezegd dat ik kon meebrengen wie ik wilde bij de besprekingen. Het licht zal voor mij helemaal op groen staan, wanneer de afspraak dat ik een belangrijk gedeelte, het komt dicht in de buurt van vijftig procent, van het afgesproken salaris vooruit heb overgemaakt gekregen."

"Er waren voor mij, na de breuk met PSV een paar mogelijkheden. Ik kon kijken of de KNVB zich meldde, maar in mijn hart wil ik toch liever betrokken blijven bij het wekelijkse gebeuren.

Ik kon wachten of er zich een topclub aandiende, maar ik kon ook mijn eigen zin volgen en gaan werken waar ik dacht dat mogelijkheden waren. Ik denk dat die er in Istanboel zijn. Ik mag mijn eigen assistent-trainer meenemen, ik mag de organisatie van de club inrichten naar Westeuropees model."

"Fenerbahce bijvoorbeeld heeft drie artsen, die voor de club werken. Een zal waarschijnlijk genoeg kunnen zijn, ik heb er liever een goede fysio-therapeut bij. Er zal in alle opzichten gebouwd moeten worden. Op dit moment is landskampioen Besiktas duidelijk beter, maar Fenerbahce speelt, in de UEFA-cup, ook Europees voetbal."

"De club heeft op dit moment twee buitenlanders, Schumacher en Visnevski uit de Sovjetunie. Mij is toegezegd dat er middelen zijn om de groep te versterken. Het lijkt mij dat het Turkse voetbal onderschat wordt, Istanbul is niet het andere eind van de wereld, het is maar twee en een half uur vliegen en de club biedt de familie de gelegenheid van tijd tot tijd heen en weer te gaan."

"Wij hebben een afspraak voor twee jaar gemaakt. Verder geen opties of wat dan ook. Dat is goed. Ik ben bovendien geen man die zo verschrikkelijk lang vooruit denkt, maar er is bijvoorbeeld wel een contact met een Spaanse vereniging, waar ik over twee jaar aan de slag kan.

Dat is nog ver weg. Mijn eerste doel is vakantie, half juli word ik in Istanbul verwacht. Tot die tijd ga ik, via de televisie, naar het wereldkampioenschap voetbal kijken, ik ben alleen van plan voor de wedstrijd Engeland -Nederland naar Italië te gaan."



■ *De aankomst van de Brazilianen in Rome. Links Careca en rechts Dunga. In het midden op de achtergrond: Alemao.*

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
20.00 uur Groot Kwartier Stars vs Blue Hawks - S.D.K.

* * * * * * * *

Race tegen de klok gewonnen

Van Aerle optimistisch over genezing van knie

RIJNSBURG - Berry Van Aerle kan in Italië spelen zoals de fans dat van hem gewend zijn. Zaterdag kon hij opgelucht melden dat de race tegen de klok is gewonnen. De speler van PSV onderging vier weken geleden een operatie aan zijn knie.

"Ik wist dat het kort dag zou worden. Natuurlijk ben ik bang geweest dat ik niet op tijd hersteld zou zijn. Ik had echter geen keus. De knie hinderde me al een half jaar, na de wedstrijd tegen FC Utrecht kon ik mijn been niet meer strekken. De operatie was noodzakelijk."

De meniscus was gescheurd en er zat wat kraakbeen los. "Er hebben zich geen complicaties voorgedaan. Gelukkig. Voor hetzelfde geld krijg je een ontsteking en kun je het WK vergeten. Ik weet nu zeker dat het allemaal goed is. Pijn heb ik niet meer. Nu nog ritme en kracht opdoen. Verder is het voor elkaar."

Van Aerle speelde alweer twee wedstrijdjes mee en werd ogenschijnlijk nergens door gehinderd. Erwin Koeman, begin maart geopereerd aan zijn knie, is minder ver met zijn herstel. De aanstaande PSV'er voetbalde zaterdag voor het eerst, en voorzichtig, een halve wedstrijd.

"Ik heb voor het eerst zonder bandage gespeeld. Ik ben tevreden", zei de bij KV Mechelen vertrekkende voetballer. "De knie is zwaar belast. Ik heb de hele week met de groep getraind, zonder een negatieve reactie. Ik weet nu dat ik op tijd "klaar" kan zijn voor Italië."

ATLETIEK, MOSKOU - De IAAF heeft zestien Sovjet-russische atleten overvallen met dopingcontroles. De vliegende brigade arriveerde woensdag in Moskou en nam dezelfde dag de testen af. Achtenveertig uur daarvoor had de IAAF de namen van de zestien aan de Russische federatie doorgeseind. De urinestalen worden onderzocht in het laboratorium van Stockholm.

Visserijschip gedoopt



■ *ORANJESTAD — Dochter Allison van minister van Economische Zaken ing. Eddy Briesen — en niet Driesen zoals het zetfout duiveltje zaterdag berichtte — mocht de doop verrichten van het nieuwe visbewerkings schip Lobo (zie foto). Het schip zal gaan zorgen voor de lokale consumptie en ter zijner tijd zich ook richten op de export. Het schip vergde een investering van zeven ton.*

Sport in het Kort

VOETBAL, MARSEILLE - Marseille heeft zich voor de komende vier seizoenen verzekerd van de diensten van Eric Lada, die dit seizoen uitkwam voor Sochaux. De aanvaller maakte in 1988 deel uit van het Franse elftal onder 21 jaar die dat jaar Europees kampioen werd. De Franse kampioen is toch al actief op de transfermarkt. Eerder al werden Dragan Stojkovic (Partizan Belgrado) en Laurent Fournier (St. Etienne) aangetrokken.

* * * * *

VOETBAL, SAARBRUCKEN - 1. FC Saarbrucken heeft zich op de laatste competitiedag, ondanks een gelijkspel (0-0) tegen Bayreuth verzekerd van promotie-degradatiewedstrijden tegen VFL Bochum voor een plaats in de hoogste klasse. Vorig seizoen kreeg de ploeg van Klaus Schlappner ook al de kans zich via de barrage te plaatsen. Toen was Eintracht Frankfurt in twee bedrijven te sterk. Saarbrucken speelt op 24 mei eerst thuis. De return is drie dagen later.

* * * * *

TENNIS, PARIJS - Voor het tennistoernooi om de open Franse titels, dat 28 mei in Parijs begint, zijn zes Nederlanders direct in het hoofdschema opgenomen. Bij de mannen zijn dat Paul Haarhuis, Mark Koevermans en Michiel Schapers, bij de vrouwen zijn Manon Bollegraf, Nicole Jagerman en Brenda Schultz gevrijwaard van het spelen van kwalificatiewedstrijden.

* * * * *

ATLETIEK, SANTANDER - De Brit Peter Elliott zorgde tijdens atletiekwedstrijden in Santander voor de beste prestatie. Hij won de 800 meter in 1.45,20. Dat is de beste wereldseizoenprestatie.

* * * * *

VOETBAL / TEL AVIV - De Sovjetunie kan tijdens de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal waarschijnlijk niet beschikken over middenvelder Alexej Michailitsjenko. De 27-jarige international van Dynamo Kiev ontwrichtte in de vriendschappelijke interland tegen Israel zijn schouder. Daarbij liep hij een zware spierblessure in de bovenarm op. Israelische artsen verklaarden dat de Sovjetrus, die in Seoul nog Olympisch goud won, zeker vier tot vijf weken rust moet houden.

* * * * *

ATLETIEK, INDIANAPOLIS - Polsstokhoogspringer Bill Payne is voor drie maanden geschorst. Hij werd betrapt op het gebruik van verboden stimulerende middelen. In zijn urine werden sporen gevonden van pseudo-efedrine, neusdruppels. De 22-jarige Amerikaan werd getest na de nationale indoor-titelstrijd.

Marlboro wint van Thrillers

ORANJESTAD — Angelo Thrillers leed zijn vierde baseball-nederlaag ditmaal met 6-13 tegen kampioen Marlboro.

De Thrillers-ploeg heeft in de huidige competitie nog geen wedstrijd gewonnen. Marlboro maakte in de wedstrijd dertien runs, negen hits en vier errors, terwijl Angelo Thrillers zes runs, acht hits en eveneens vier errors had. De Marlboro zege ging op naam van Nildo Wernet, die in de vierde inning Frank Kock had vervangen. Het pitcherswerk werd voor de Thrillers verricht door: Jozef Everon, Eric Granger, Pablo Geerman en Gregory Paulina. Everon was de verliezer. Dino Kemp (Thrillers) was bestbatter met drie hits uit drie beurten. De baseballstrijd wordt vanavond om acht uur in Elias Mansur ballpark voortgezet met de ontmoeting Richmond tegen Aruba Video Center.

Record aantal deelnemers Amstel schaak

WILLEMSTAD — De inschrijvingstermijn voor het Amstel schaaktoernooi dat op Curaçao wordt gehouden, is verlengd tot woensdagmiddag twaalf uur. Deze maatregel is genomen vanwege de enorme belangstelling die er voor dit toernooi bestaat. Reeds meer dan tachtig deelnemers, uit Aruba en Bonaire en van Curaçao, hebben al te kennen gegeven aan het toernooi te zullen deelnemen.

De organisatoren verwachten een record-aantal schakers.

Nu één punt uit twee duels voldoende

Heracles en Wageningen doen Emmen plezier: 1-1

ALMELO - Heracles en Wageningen laten in poule B van de nacompetitie Emmen waarschijnlijk voorgaan. Gezien de kwaliteit van het duel tussen beide ploegen zaterdagavond (1-1) is dat zeer verstandig.

Na de kleurloze remise aan de Bornsestraat heeft Emmen in de wedstrijd tegen Heracles (thuis) en Wageningen (uit) nog maar een puntje nodig. Dat kan bijna niet misgaan, hoewel de formatie van Ben Hendriks dinsdag niet op zijn sterkst zal kunnen aantreden. Heracles echter ook niet.

Trainer Buter van wageningen deed zaterdagavond in zijn enthousiasme alsof de spanning en de inzet veel hadden vergoed. Collega Van Brussel, eerder met FC Groningen al eens winnaar van de nacompetitie in de eredivisie, deed dat niet.

"Ik mis de sfeer en beleving die bij deze wedstrijden horen. Zowel bij de spelers als bij het publiek. Ik weet niet waar het aan ligt. Misschien dat de veranderde opzet van de nacompetitie de zaak geen goed doet."

In zijn hart moet Van Brussel er waarschijnlijk niet aan denken, dat Heracles nog twee of mogelijk zelfs vier extra duels moet spelen. De ploeg is moe na een zwaar seizoen. Bovendien is bijna de helft van de selectie niet fit. Topschutter Velten speelde zaterdag wel, maar kon dat eigenlijk niet. "Moet je zijn enkel zien", zei Van Brussel naderhand.

AL VERPRUTST

Heracles had zijn kansen in feite vorige week dinsdag al verprutst. Tegen Emmen verloor de ploeg voor eigen publiek. De Almeloërs misten toen de geschorsten Pattinama en Van Goozen, samen met de al enkele malen door Ajax bekeken voorstopper Kolmschot behoorde tot de as van de ploeg. Bovendien viel doelman Vennema nog eens geblesseerd uit. Dat was allemaal te veel van het goede.

Heracles probeerde tegen Wageningen te redden wat te redden viel, maar slaagde daarin niet. Na de openingstreffer van de van Den Bosch gehuurde Van Schijndel zat er niet meer in. Wageningen, dat nog niet had gescoord in de nacompetitie, bleef ondanks de uitzichtsloze positie knokken voor een beter resultaat. De beloning kwam kort voor tijd, in de vorm van de gelijkmaker van Van de Pol.

Greg Lemond weer tijdig fit

BARI - De Ronde van Frankrijk nadert, en Greg Lomond lijkt het dieptepunt in het seizoen gepasseerd te zijn. De Amerikaan sukkelde maanden met allerlei kwaaltjes, reed een wedstrijd niet of op grote achterstand uit, maar verbaasde vrijdag iedereen bij de opening van de Giro.

De Amerikaan sloot de individuele tijdrit af met een achterstand van 31 seconden op winnaar Gianni Bugno. Daarmee bleef de wereldkampioen dicht in de buurt van de Fransman Laurent Fignon, vorig jaar winnaar van de Giro.

Fignon was twee seconden sneller dan zijn grootste rivaal van vorig jaar. Lomond, die twintigste werd, was in de straten van Bari beter dan een reeks andere favorieten. De Fransman Mottet, de Nederlanders Rooks en Theunisse gaven meer op Fignon toe.

"Ik ben het hele seizoen nog niet in goede doen geweest. In de Trump-Tour werd ik evenals Lammerts (voedsel-vergiftiging) in de slotfase ziek. Nu voel ik me aanmerkelijk sterker. In de Giro moet ik de juiste vorm voor de Tour vinden", aldus de Amerikaan, die vorig in de laatste tijdrit in de Giro aan zijn wederopstanding begon.

* * * * *

TENNIS, UTRECHT - Tijdens de algemene voorjaarsvergadering van de koninklijke Nederlandse lawn tennis bond (KNLTB) zijn waarnemend vice-voorzitter De Kruif en waarnemend penningmeester Nieweg officieel benoemd. Het duo nam de taken waar van de in december opgestapte mevrouw Mook-Grunberg en de heer Hassert.

Everon bevorderd

ORANJESTAD — Bij landsbesluit van negen mei jl werd Edwin E. Everon destijds werkzaam bij de Centrale computerdienst Aruba, overgeplaatst naar de dienst Openbare Werken, waar hij te werk werd gesteld als automatiseringsdeskundige. Dit bracht voor de heer Everon ook de nodige bevorderingen met zich mee, van schaal acht werd hij gepromoveerd naar schaal 12. De heer Everon is bestuurslid van de ADN, de partij waarvan de minister van Publieke Werken Charro Kelly de voorzitter is.

Gorbatsjov voor Russisch congres:

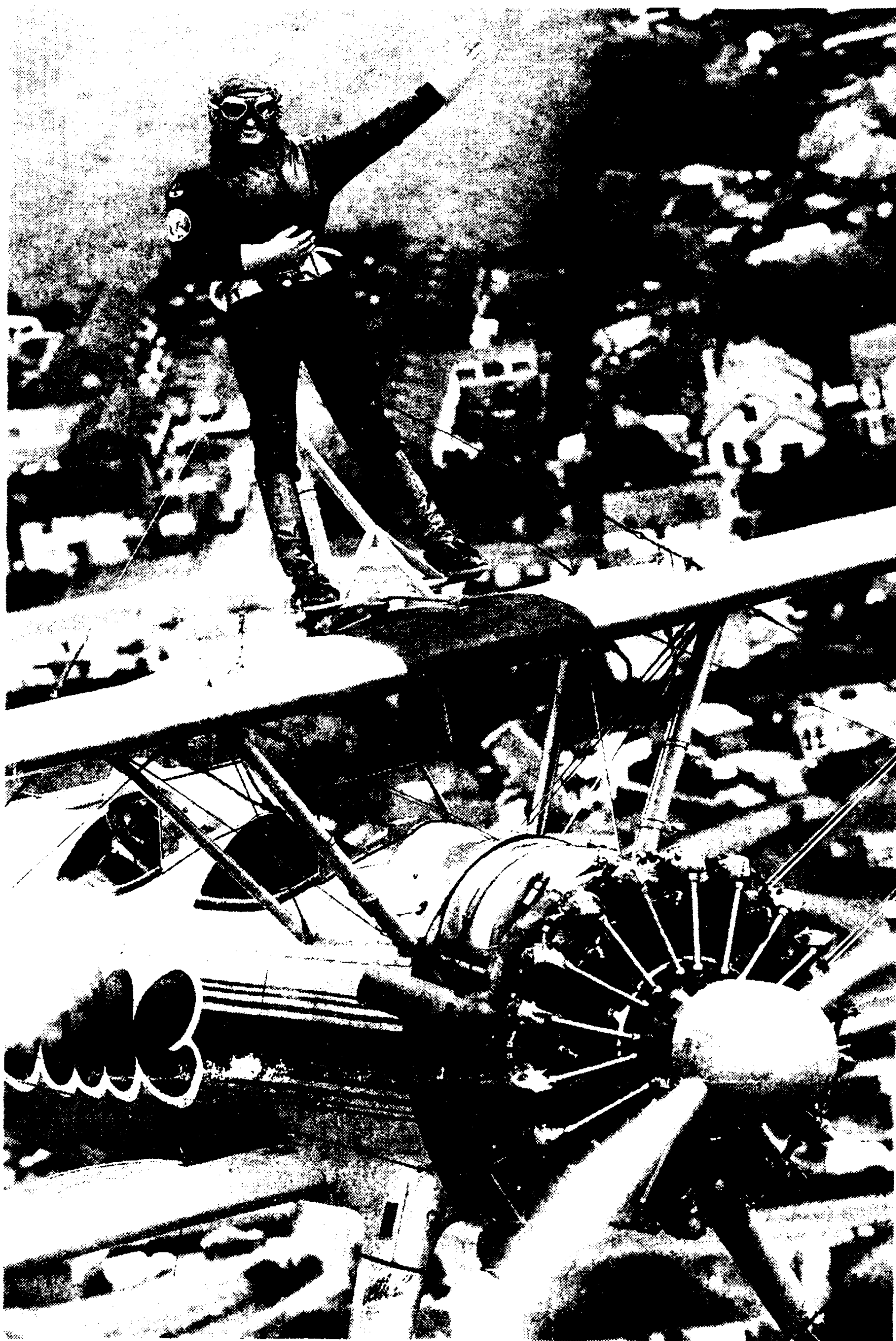
Conservatisme remt hervormingen in SU

MOSKOU - De hervormingen in de Sovjetunie worden geremd door de conservatieve mentaliteit van de Sovjetburger. Dit zei Sovjetpresident Michail Gorbatsjov in Moskou tijdens een pauze in de zitting van het Russische congres van afgevaardigden, die hij als waarnemer bijwoont.

Het congres debatteerde voor de tweede dag maar kwam ook donderdag niet verder dan procedurekwesties: de afgevaardigden vormden werkcommissies en keurden de agenda goed. Gedebatteerd zal onder meer worden over de zorgwekkende sociaal-economische situatie in de Russische republiek, de soevereiniteit van deze grootse Sovjetrepubliek en over landbouw en industrie. De afgevaardigden zullen ook vrijdag weer bijeenkomen.

De discussies waren evenals woensdag lang en heftig en deden "meer denken aan een manifestatie dan aan een parlementszitting", schreef het Sovjetpersbureau TASS. Maar "de onvolwassenheid van het congres, waarin negen van de tien leden nieuwkomers zijn, zal snel voorbij zijn", zei Gorbatsjov. De praktijk zal de afgevaardigden leren "minder te praten en meer te doen", voegde hij eraan toe. Bij de eerste stemmingen bleek al dat het conservatieve blok sterker is vertegenwoordigd dan de oppositionele groep "Democratisch Rusland". Het congres moet behalve een opperste Sovjet (klein parlement) een parlementsvoorzitter kiezen, die tevens president van de republiek zal worden. Wanneer de stemming plaatsvindt was ook donderdag nog niet duidelijk.

'WINGWALK'



■ *Een nieuwe kick voor schilderes en luchtvaartfanaat Marte Röling. Ze maakte gisteren haar eerste 'wingwalk' op de bovenste vleugel van een Boeing Stearman (type 1940).*

De stunt, die in Engeland werd uitgevoerd, diende ter voorbereiding op de Nashua Airshow, die op 2 juni in Scheveningen wordt gehouden. Röling verricht daar de openingshandeling: bovenop een vliegtuig.

Ze stond vastgebonden aan een paal op het toestel terwijl de Engelse stuntpiloot Vic Norman het toestel in een looping stuurde. 'Ik voelde me heel vrij, daar bovenop', zei de kunstenares na afloop. Ze had niet geleden onder angst, G-krachten of koude: 'alleen mijn tanden voelen koud aan van het lachen naar de fotografen in het andere toestel', zei de kunstenares na afloop van haar 'wingwalk'.

De kunstenares heeft iets met vliegtuigen. Ze heeft er een in haar tuin, verwerkt hun vormen in haar kunst en ze wil in elk vliegtuig mee. Nu is ze er dus ook op geweest.



Momenteel tien miljard per jaar

Brazilie:rente op schuld moet minder

SAO PAULO - De regering van Brazilie wil haar rentebetalingen over de buitenlandse schuld fors verminderen, zo heeft belangrijkste schuldenonderhandelaar van de Braziliaanse regering, Jorio Dauster, afgelopen weekeinde verklaard. "Brazilie kan niet doorgaan elk jaar circa tien miljard dollar aan schuldendienst te betalen", aldus Dauster.

Hoeveel minder Brazilie zou willen betalen, zei Dauster niet. De president van Brazilie, Fernando Collor de Mello, heeft eerder dit jaar tijdens zijn verkiezingscampagne gezegd dat Brazilie niet meer dan vijf miljard dollar per jaar aan schuldendienst zou moeten besteden. Die vijf miljard is volgens Dauster ook maar een getal. Een precies cijfer zal pas over een aantal wek worden vastgesteld bij d presentatie van de begroti aan het Braziliaanse co gres, aldus de onderhand laar.

Maandag en dinsdag zu len Dauster en de Bra liaanse minister van Econ mische zaken, Zelia Card de Mello, in New York e ontmoeting hebben met d schuldeisers, zo heeft e regeringswoordvoerder ve klaard. Daarbij zijn ook d belangrijkste Amerikaan banken zoals Citicorp, Man facturers Hanover Trust e Chase Manhattan betrokke

"Het gaat om een uitwiss ling van ideeen", aldus Dau ter. Formeel beginnen d onderhandelingen in jun wanneer een delegatie va het Internationale Monetai Fonds Brazilie aandoet.

Achtste achtereenvolgend jaar:

BMW:uitstekend

MUNCHEN - De nettowinst van de Westduitse automobielfabrikant BMW is in 1989 met 23 procent gestegen tot 558 miljoen mark. De omzet groeide met acht procent tot 26,5 miljard mark. Voor 1990 verwacht het concern een "verder uitstekend autojaar". Dit heeft bestuursvoorzitter Eberhard von Kuenheim tijdens de presentatie van de cijfers gezegd.

De productie groeide met 5,7 procent en kwam uit op 511.476 wagens. Over d hele wereld werden e 527.000 BMW's verkoch zodat op sommige markt aan het begin van dit ja leveringsproblemen ontsto den. Koploper bij de BM was de 5-serie met een afze groei van dertig procent t 197.000 stuks.

De autofabrikant bele voor het achtste achteree volgende jaar een hoogco junctuur. "Zo'n lange perio hebben we nog nooit meeg maakt", aldus Von Kue heim.

Op voorstel ex-president Carter:

Hertelling in Santo Domingo

SANTO DOMINGO -De verkiezingen van woensdag in de Dominicaanse Republiek hebben nog geen duidelijke overwinnaar aangewezen. De voorlopige telling wijst op een nek-aan-nek-race tussen de twee belangrijkste kandidaten, waarbij de centrum-rechtse president Joaquin Balaguer een half procentje voor ligt op zijn eeuwige rivaal, de linkse kandidaat Juan Bosch. Een hertelling van de stemmen moet de doorslag geven.

De twee tachtigers Busch en Balaguer zeggen elk een derde van de stemmen te hebben gewonnen. De sociaaldemocratische presidentskandidaat Jose Francisco Pena Gomez, die nu al wordt aangeduid als favoriet voor de verkiezingen van 1994, staat op 23 procent. Door de uiterst kleine marge tussen Bosch en Balaguer hebben de drie kandidaten ingestemd met maatregelen om de stemmen te hertellen. Dit plan is afkomstig van de Amerikaanse oud-president Jimmy Carter, die de verkiezingen als waarnemer bijwoonde.

"In een land dat gewend is aan sterke individuele leiders is het een unicum dat niemand een mandaat heeft gekregen", aldus de socioloog Wilfredo Lozano. Met het hertellingsplan is de crisis voorlopig onder controle gebracht, meent Pena Gomez. Hij waarschuwde echter voor onrust als de verkiezingsuitslag niet spoedig wordt vastgesteld.

Belgrado:geen straf meer voor kritiek overheid

BELGRADO - Het Joegoslavische parlement heeft een wet aangenomen waarin de amnestie wordt geregeld van politieke gevangenen die zijn veroordeeld voor het uiten van "staatsvijandige" meningen.

De wet maakt tevens een einde aan de vervolging van personen die worden beschuldigd van overtreding van de artikelen 133 en 157 van het wetboek van strafrecht, handelend over "vijandige propaganda" en "aantasting van het aanzien van de staat". Het collectieve presidentschap van Joegoslavie, dat van 15 mei 1989 tot 15 mei van dit jaar onder leiding stond van de veertig-jarige Sloveen Janez Drnovsek, had al meer dan tweeehonderd politieke gevangenen in november en april vrijgelaten. Na de laatste vrijlating zaten er nog maar tien politieke gevangenen vast.

Joegoslaven blokkeren grens met Griekenland

BELGRADO - Naar schatting vijftigduizend Joegoslavische demonstranten hebben zaterdag drie grensovergangen met Griekenland geblokkeerd.

Zij wilden daarmee protesteren tegen de onderdrukking van de Macedonische minderheid in het noorden van Griekenland. Athene weigert te erkennen dat het om een etnische minderheid gaat. De politieke top van Macedonie kwam voor een spoedvergadering in Skopje bijeen om zich te beraden over de situatie. Reden voor de afgelopen weken verslechterende verhouding tussen beide landen is de weigering van Griekenland de visumplicht voor Joegoslaven op te heffen. De betogers willen een totale openstelling van de grenzen om een vrij verkeer van personen, ideeen en kapitaal mogelijk te maken.

Hongkong in vogelvlucht

■*HONGKONG - Het twintig verdiepingen hoge gebouw van de Hongkongse telecommunicatiedienst is in de afgelopen maanden onderhanden genomen voor een schoonmaakbeurt. Voor de daarbij betrokken werknemers leverde dit werk adembenemende kijkjes op naar Hongkong als poppenhuis. Deze foto werd vanaf de achttiende verdieping genomen. De steigers waarop gewerkt wordt zijn uit bamboe opgetrokken. (AFP-satellietfoto)*

AMAL:twee dode Israeliers voor Shi'iten

BAYRUT - De door Syrie gesteunde Shi'itische AMAL-militie heeft aangeboden de stoffelijke resten van twee Israelische militairen terug te geven in ruil voor de vrijlating van ongeveer vierhonderd Shi'ieten die in Israel gevangen zitten.

Dit heeft een AMAL-woordvoerder zaterdag verklaard. Hij zei dat het aanbod is gedaan via het Internationale Rode Kruis in Geneve. Er wordt nog steeds gewacht op een antwoord uit Tel Aviv. Het Zuidlibanese leger SLA, een door Israel gesteunde militie in Libanon, heeft aangeboden vierhonderd gevangenen vrij te laten in ruil voor zes Israelische soldaten die nog worden vermist en de vijftien Westerse gijzelaars. De AMAL-zegsman zei dat hij een minstens twee lijken van Israelische soldaten in handen te hebben. De militairen zouden zijn omgekomen tijdens de invasie in Libanon in 1982.

HETZWITSERSE chemieconcern Hoffmann-La Roche heeft zijn omzet in het eerste kwartaal van 1990 in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar met veertien procent vergroot tot 2,66 miljard Zwitserse frank (Nf 3,43 miljard). Dit jaar verwacht het concern opnieuw een hogere winst.

Oostduitse premier De Maiziere voor Europees parlement:

Geen reden tot zorg in Oostblok over Duitsland

STRAATSBURG - De Oostduitse premier, Lothar de Maiziere, heeft in het Europees parlement in Straatsburg geprobeerd de ongerustheid in Oost-Europa en de Sovjetunie over de gevolgen van de Duitse hereniging zoveel mogelijk weg te nemen.

Sprekend over de bereidheid van een regering van geheel Duitsland om de Poolse westgrens volkenrechtelijk te erkennen, verklaarde De Maiziere dat "Duitsland geen omstreden grenzen meer heeft. Het zal bestaan uit het grondgebied van de DDR, van de Bondsrepubliek en beide delen van Berlijn punt uit".

Tussen de DDR en Polen bestaat, zoals bekend, een verdrag waarin de Oder-Neisse is vastgelegd als grens tussen beide landen. Maar de regering van de Bondsrepubliek heeft de DDR altijd het recht ontzegd, bindende afspraken over de grenzen van de Duitse natie te maken.

RECHT

De Maiziere probeerde ook ongerustheid van de Sovjetunie over de Duitse hereniging en de gevolgen daarvan voor de militaire krachtsverhoudingen in Europa weg te nemen. De DDR blijft ook onder veranderende omstandigheden het grootst mogelijk belang hechten aan de traditionele betrekkingen met de Sovjetunie.

Ook een verenigd Duitsland heeft, als soevereine staat, het recht tot een bondgenootschap te behoren, aldus De Maiziere. "Maar dit moet volgens ons een bondgenootschap zijn dat andere landen geen aanleiding geeft om het als een tegen hun gerichte alliantie te beschou wen". De hereniging mo ook de ontwapening ee nieuwe impuls geven.

SU-TROEPEN

De SU heeft een ei gemaakt aan de twee ja geleden aangekondigde ee zijdige terugtrekking van mi tairen uit de DDR. Dit woensdag bevestigd in go ingelichte kring op het We duitse ministerie van Defe sie. Een woordvoerder leg er de nadruk op dat m geen aanwijzingen heeft d er een "politiek motief" het spel is. Van veel me belang zou het zijn dat de S haar terugkerende soldat niet kan opvangen. Zo o breekt het aan woningen banen. Moskou zou van zi vierhonderdduizend soldate in de DDR er 36.000 wille terugtrekken. Tot nu toe zij er nog maar elfduizend naa huis teruggehaald.

Verkiezingen niet smetteloos verlopen

Interim-president Iliescu grote winnaar in Roemenie

BUKAREST - Interim-president Ion Iliescu en het Front van Nationale redding zijn de grote winnaars geworden van de presidents- en parlementsverkiezingen die zondag in Roemenie zijn gehouden.

Volgens prognoses van het Westduitse bureau Infas en het Roemeense bureau Irsop heeft de zestig-jarige Iliescu 83 procent van de stemmen behaald. Zijn voornaamste belagers voor het presidentschap, Radu Campeanu van de Liberale partij en Ion Ratiu van de Boerenpartij, zouden op respectievelijk elf en zes procent uitkomen.

CEAUSESCUTIJDPERK

In de strijd om de parlementszetels scoort het Front van Nationale redding volgens de peilingen, waarvoor 16.000 kiezers in 252 stembureaus verdeeld over het hele land werden ondervraagd, 66 procent. "Dit is een uitslag die past in het Ceausescu-tijdperk", reageerde Ratiu zondagavond op de voorspelde resultaten van de eerste vrije verkiezingen in Roemenie sinds 1937. Ratiu, een 72-jarige miljonair, bracht het grootste deel van zijn leven in ballingschap door in het Verenigd Koninkrijk. Na de val en executie van dictator Nicolae Ceausescu, vorig jaar december, keerde hij naar Roemenie terug.

Ratiu en Campeanu spraken zondagavond van frauduleuze praktijken door aanhangers van het Front, de partij van Iliescu. "Daar hebben we bewijzen van. We zullen maandag verzoeken de verkiezingen ongeldig te verklaren", aldus het tweetal. Campeanu voegde daar aan toe: "Het spijt me dat ik het moet zeggen, maar deze verkiezingen waren niet vrij. Het was een schaamteloze vertoning". Volgens een lid van de kiesraad heeft naar schatting 98 procent van de ongeveer zestien miljoen kiesgerechtigde Roemenen zondag gestemd.

ONREGELMATIGHEDEN

Enkele van de 430 buitenlandse waarnemers bevestigden onregelmatigheden te hebben geconstateerd. Zij beschuldigden leden van het Front van geweld en obstructie. De Franse socialiste Sonia Mink zei te hebben gezien hoe Front-aanhangers een kiezer aftuigden die zij aanzagen voor een supporter van de oppositie.

Waarnemers van de Socialistische Internationale zullen de regering in Bukarest voorstellen een commissie in te stellen om de "legimiteit" van de zondag gehouden verkiezingen na te gaan. Dit daar er "onregelmatigheden" zijn geconstateerd, zei de Spaanse senator Santiago Perez maandag op een persconferentie. De onregelmatigheden vloeiden voor een deel voort uit "problemen met de nieuwheid van het proces" en "de ingewikkeldheid van het stemsysteem", maar op politiek niveau "hebben aan de macht zijnde mensen ook gepoogd autoritaire structuren te benutten", aldus de SI-delegatie die acht leden telde.

Een zestig man tellende Amerikaanse en Britse delegatie van waarnemers sprak ook van onzuiverheden, maar heeft geen systematische verkiezingsfraude kunnen constateren. Zij merkt wel op dat het centrumlinkse 'Front van Nationale redding', dat na de revolutie de macht overnam, met de verkiezingen zijn democratische postuur niet heeft waargemaakt.

PARTIJEN

De voorspelde 66 procent voor het Front van Nationale redding blijft enigszins achter bij de percentages die in de peilingen voor de verkiezingen werden bekendgemaakt. De oppositiepartijen hebben het Front ervan beschuldigd veel voormalige communisten onderdak te verlenen. De Liberalen komen volgens de bureaus Infas en Irsop uit op tien procent, de Hongaarse Democratische unie op zes procent, de ecologische beweging op vijf procent en de Boerenpartij op vier procent.

Roemenie behoort op dit moment tot de armste landen van Europa. In kringen van het Front wordt gevreesd voor sterke inflatie en hoge werkloosheid wanneer de regering tot drastische hervormingen in de economie overgaat. Front-leiders hebben echter meerdere malen gezegd een sterke staatsbemoeienis te willen handhaven om ongeremde vormen van kapitalisme tegen te gaan. De eerste officiele uitslagen van de Roemeense verkiezingen worden niet voor dinsdag verwacht.



■ *BUKAREST - Interim-president Ion Iliescu van Roemenie bracht zondag zijn stem uit zoals vele Roemenen deden in de eerste democratische verkiezingen sinds tientallen jaren. Hij deed dat vlak nadat om zes uur de stembureaus waren opengegaan. Er waren zestien miljoen stemgerechtigden, die niet alleen een president konden kiezen maar ook leden van het parlement. (AFP-satellietfoto)*

Beschadiging isolatie Sojoez toegegeven

MOSKOU - De Sovjetunie heeft zaterdag het bericht in een Amerikaans tijdschrift tegengesproken dat twee Sovjetkosmonauten aan boord van het ruimtestation MIR niet meer naar aarde terug zouden kunnen keren.

Joeri Serebriannikov, de functionaris die verantwoordelijk is voor het ruimteveer Sojoez dat aan de MIR is vastgekoppeld, heeft zaterdag tegen de regeringskrant Izvestija toegegeven dat de isolatielaag van de Sojoez beschadigd werd bij de lancering op 11 februari. Maar dat brengt volgens Serebriannikov de terugkeer van de Kosmonauten "op geen enkele manier" in gevaar.

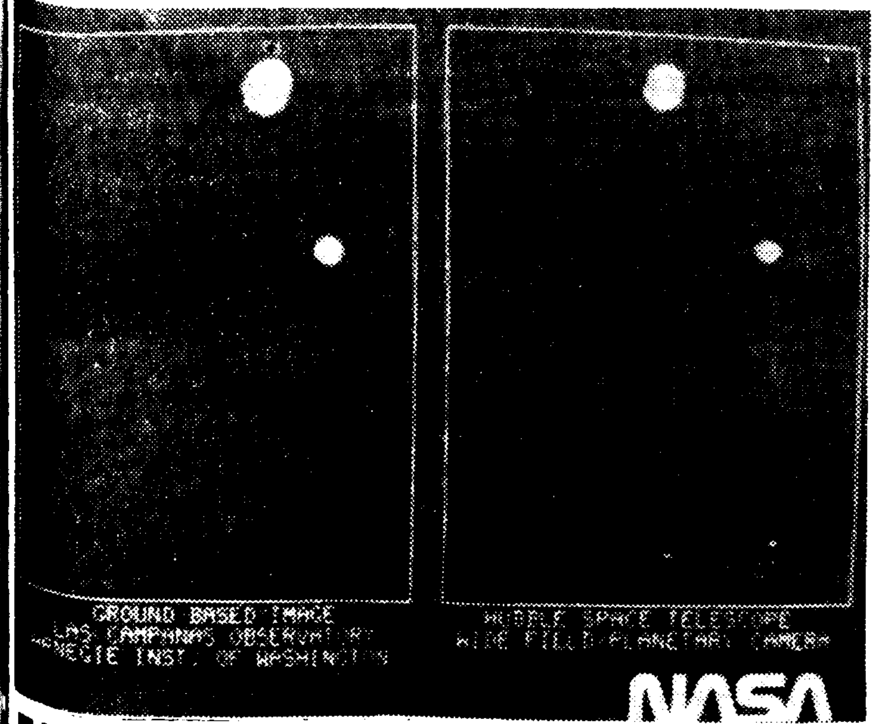
Hij reageerde hiermee op een artikel in het Amerikaanse tijdschrift "Aviation week and space technology" waarin gemeld werd dat de kosmonauten Anatoli Solovjov en Aleksander Balandin geen betrouwbare middelen meer hadden om naar de aarde terug te komen.

Serebriannikov merkte op dat het werk aan boord van het ruimtestation "in het normale tempo doorgaat. Er hebben zich geen speciale gebeurtenissen voorgedaan". Hij vervolgde: "Het is niet urgent maar waarschijnlijk zullen zij tijdens hun volgende ruimtewandeling gevraagd worden de (beschadigde) plek te bekijken".

Eerste foto's van Hubble

WASHINGTON - De Hubble-ruimtetelescoop heeft zondag zijn eerste foto naar de aarde gezonden. Het objectief van de camera opende zich een seconde om een plaat te maken van de sterrenconcentratie NGC 3532, die zich op rond vijftienhonderd lichtjaren van de aarde bevindt.

De fijninstelling van de telescoop op de sterrengroep, waarbij het om duizendsten van millimeters gaat, is nog niet helemaal voltooid, maar de kwaliteit van het eerste op aarde ontvangen beeld bleek beter dan de deskundigen hadden verwacht. "In de sterrengroep zien wij een dubbele ster, terwijl dit door een telescoop op aarde als een enkele heldere ster zou worden gezien", zei een hunner, James Westphal. Op de eerste beelden van de melkwegachtige sterrengroep NGC 3532 waren niet alleen een handvol sterren, maar ook tientallen zonnen te zien.



■ *WASHINGTON - Het heeft lang geduurd maar de Hubble-telescoop heeft eindelijk zijn eerste foto van de ruimte naar de aarde gestuurd. Het is nog geen perfecte foto omdat er nog iets bijgestuurd moet worden aan de apparatuur. Bovenstaande foto werd vrijgegeven door het Goddart Space flight center in Greenbelt. Rechts ziet men de eerste foto welke door de Hubble-telescoop is gemaakt van een soort melkwegstelsel; links ziet men een van de grond genomen foto van dezelfde melkweg. Deze werd genomen door het Campanas observatorium in Chili. In beeld is gebracht in beide gevallen het Theta Carinastelsel dat zich op 1260 lichtjaren van de aarde bevindt. (AFP-satellietfoto)*

Met Surinaamse leger gelieerde Nationaal- democraten:

Regering moet naar huis, crisis-kabinet is nodig

PARAMARIBO -- De huidige regering in Paramaribo moet naar huis. Zij moet plaatsmaken voor een crisis-kabinet dat na uitvoering van zijn taak nieuwe verkiezingen moet uitschrijven. Dat is de mening van de Nationale Democratische partij, de NDP, die gelieerd is aan de legertop.

NDP-voorzitter Jules Wijdenbosch zei zaterdag op een persconferentie dat de regering bewezen heeft de nationale crisis niet te kunnen oplossen. "Wij moeten Suriname redden voor het te laat is en wij met z'n allen verdrinken", zei hij. Zijn oplossingsmodel voorziet in de samenstelling van een team van "vaderlandslievende deskundigen" die de crisis moeten keren. Dit team moet werken met een crisis-programma met een nationaal ontwikkelingsplan en een vijfjarenplan.

KOLONIAAL

Volgens Wijdenbosch hebben de belangrijkste politieke leiders in de regering een "koloniale instelling" en stellen zij de belangen van de handel en van het buitenland boven het nationaal belang. Verder zouden zij "verkeerde visies over ontwikkeling" hebben en proberen de schuld voor hun falen in de schoenen van "anderen" te schuiven.

"De regering heeft totaal geen gezag meer ondanks de grote electorale overwinning en de steun vanuit Westerse landen. Zij is niet in staat om zelfs de kleinste problemen adequaat op te lossen", aldus Wijdenbosch, die de laatste premier was in de periode van militair bestuur.

Hij ziet geen oplossing in wijziging van het huidige kabinet "omdat het negatieve resultaat voorspelbaar is". "Een militaire machtsovername is ook geen oplossing omdat zij nationale en internationale problemen met zich meebrengt, maar meer nog omdat het nationaal leger geen regeringsparticipatie wil ondanks zijn grondwettelijke verantwoordelijkheden".

ACTIE-PROGRAMMA

In een nationaal kabinet of het uitschrijven van nieuwe verkiezingen ziet Wijdenbosch op dit moment geen heil. "De enige oplossing is erkenning van de crisis in al zijn aspecten, een crisisprogramma dat brede ondersteuning krijgt van alle politieke en maatschappelijke groepen en de samenstelling van een team dat daadwerkelijk in staat is dit programma uit te voeren". Wijdenbosch presenteerde zijn "oplossingsmodel" zondag nadat de leiders van de regeringscoalitie, de president, enkele ministers en parlementariers een actieprogramma hadden bekendgemaakt.

Dit programma moet de "acute noodsituatie op belangrijke verzorgingsgebieden" opheffen. Het is niet bekend hoeveel geld voor de uitvoering van het programma is uitgetrokken. Het programma omvat verbetering van de distributie van levensmiddelen, beteugeling van de zwarte markt, herstel van de infrastructuur en regulering van het openbaar vervoer. In de Nationale assemblee, het parlement, wordt vandaag (maandag) de behandeling van het meerjarenontwikkelingsprogramma (MOP) voortgezet. Volledig herstel van de ontwikkelingssamenwerking met Nederland is van dit MOP afhankelijk.

Mindszenty

BUDAPEST - Het vonnis tegen de vroegere aartsbisschop van Budapest, kardinaal Joszef Mindszenty, is ongeldig verklaard. Dit heeft de Hongaarse minister van Justitie, Kalman Kulcar, in een brief aan kardinaal Laszlo Paskai medegedeeld.

Mindszenty was in 1949 wegens hoogverraad tot levenslang veroordeeld.

Ook akkoord over C-wapens

Baker: Start- akkoord bij top Bush-Gorbatsjov

MOSKOU - De Verenigde Staten en de Sovjetunie hebben in hoofdlijnen overeenstemming bereikt over een akkoord over Beperking van strategische wapens (START). Ook is er een overeenkomst over aanzienlijke beperking van de chemische (C) bewaping. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, maakte dit zaterdag in Moskou bekend.

Volgens Baker zullen de twee supermachten tijdens de top tussen president George Bush en zijn Sovjetrussische collega Michail Gorbatsjov van 30 mei tot en met 3 juni in Washington in staat zijn een akkoord bekend te maken over de belangrijkste punten betreffende beperking van strategische wapens. "Wat betreft Start, was ons doel een akkoord over de belangrijkste essentiele kwesties op tijd voor de top", aldus Baker. "Wij zijn nu in de positie, geloof ik om dat te doen".

Volgens de vermoeid kijkende Amerikaanse bewindsman was de ingewikkeldste problematiek, de van zee en vanuit de lucht te lanceren kruisvluchtwapens, opgelost. Baker zei dat de onderhandelingen zwaar en moeilijk waren geweest. "In het eindspel van de onderhandelingen denk ik dat het redelijk is te verwachten dat zowel de intensiteit als de moeilijkheidsgraad van onderhandelingen zullen toenemen. De vooruitgang stemt mij optimistisch dat wij een produktieve top zullen hebben". Wel moeten er nog wel een aantal kleinere zaken worden opgelost, zo zei hij.

Baker, die onmiddellijk na de persconferentie naar Washington terugreisde om president Bush van de besprekingen op de h... el- len, zei dat b... ook een overe... hebben gesloten ... mindering van d... sche bewapening ... sprak daarbij over een precedent-scheppend akkoord". Amerikaanse en Sovjetrussische onderhandelaars zouden zijn overeengekomen hun voorraden chemische wapens te vernietigen tot twintig procent van de huidige Amerikaanse voorraden en de productie van strijdgassen onmiddellijk te staken.

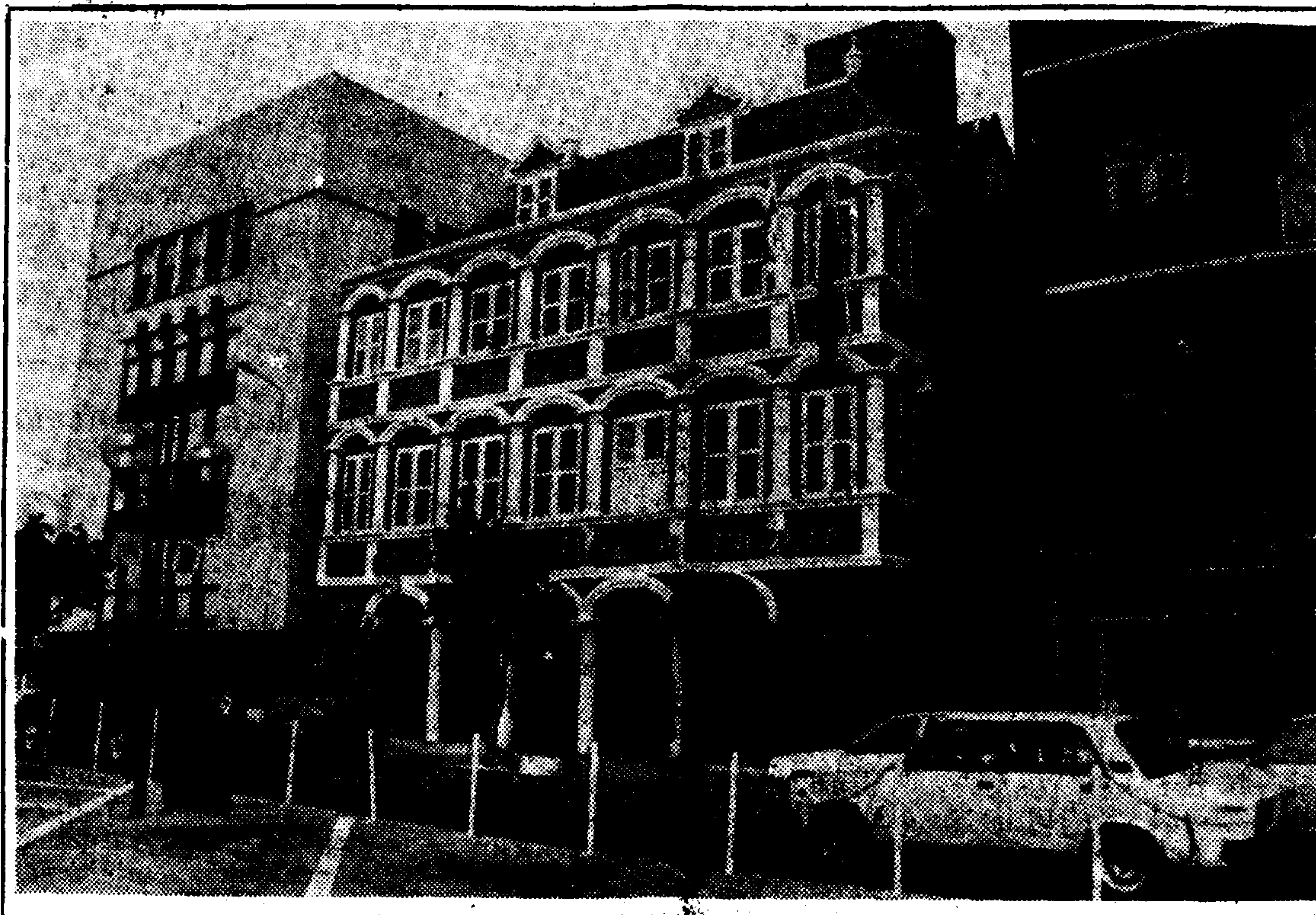
Havel weer kandidaat voor presidentschap

PRAAG - De Tsjechoslowaakse president Vaclav Havel zal zich na de parlementsverkiezingen van 8 en 9 juni opnieuw kandidaat stellen voor het ambt van staatshoofd. Dat heeft het Coordinatiecentrum van het Burgerforum bekendgemaakt.

Demobilisatie contra's vooralsnog niet rond



■ *EL ALMENDROS - Israel Galliano die beter bekend is als Comandante Franklin omdat hij de militaire leider van de contra-strijdkrachten is werd dezer dagen door een internationale tv-ploeg geinterviewd. Bij die gelegenheid zei hij dat er geen sprake is van gunstige voorwaarden waaronder de demobilisatie van de contra's zijn beslag kan krijgen. (AFP-satelliet-foto)*



Het nieuwe opvallend blauwe onderkomen van het Banco Industrial de Venezuela-filiaal op Curaçao aan de Handelskade 12, in het hartje van Punda.

Gewaagde stelling in proefschrift

AMSTERDAM — Het lijkt een gewaagde stelling, maar Herman Franke heeft hem desondanks opgenomen in zijn proefschrift. Over twee eeuwen gerekend is er met het bestraffen van misdadigers meer leed veroorzaakt dan door de misdaad waarvoor zij werden gestraft.

Dat is de criminoloog duidelijk geworden uit het leed en de mislukkingen die hij "uit de spelonken van de geschiedenis" heeft weten op te diepen. Die feiten zijn niet eerder opgediept, hoewel ze in principe voor iedereen beschikbaar waren. Dat verbaast Franke. Ronduit ergernis voelt hij echter over "het gemak, de ondeskundigheid en de slordigheid waarmee sommige politici pleiten voor zwaardere straffen zonder zelf ooit een gevangenis van binnen te hebben gezien".

Criminoloog Franke verdiepte zich meer dan vijf jaar intensief in de geschiedenis van het gevangeniswezen in Nederland. Van de rasp- en spinhuizen in de achttiende eeuw tot de "penitentiaire inrichtingen" van de twintigste. Vrijdag 11 mei promoveert hij aan de universiteit van Amsterdam op waarschijnlijk het dikste proefschrift dat in Nederland is geschreven: 919 pagina's met als titel "twee eeuwen gevangen. Misdaad en straf in Nederland".

'SLECHTHEID'

Zijn onderzoek heeft hem er alleen maar meer van overtuigd dat celstraffen een mens niet beter maken. Niet vroeger, toen men probeerde de gevangene het besef van zijn "slechtheid" onder dwang van de knoet en met intimidatie bij te brengen. En niet nu, in een periode waarin de gedetineerde veel meer vrijheid geniet en wordt aangesproken op zijn eigen verantwoordelijkheid. "Vrijheidsberoving heeft een funeste en destructieve invloed op gedetineerden. Ze worden gestigmatiseerd en ontwennen het sociale leven. Bovendien weerhoudt de dreiging van een celstraf mensen niet van het plegen van misdrijven. Dat heeft de geschiedenis voldoende aangetoond", vindt Franke.

***

NIPPON Telegraph and Telephone (NTT) heeft de Zweedse Ericsson gevraagd deel te nemen in de ontwikkeling van een digitaal net minister van Economische zaken Pohl en Sony-directeur Oga.



***WILLEMSTAD** — De dienst Culturele Zaken heeft de afgelopen twee weken workshops georganiseerd over de verschillende elementen binnen het theater. Dit werd gedaan om de algemene creatieve expressie onder de bevolking te stimuleren, waarbij de nadruk kwam te liggen op de dramakunst.*

Foto: De bekende Surinaamse dramaturg Henk Tion met een groep tijdens een van de workshops. Henk Tjon heeft zowel op nationaal als internationaal niveau een uitgebreide ervaring aan impressies op het theatergebied.

Nederland erkent nederlaag

DEN HAAG - De Nede[...] landse minister Van d[...] Broek van Buitenland[...] zaken legt zich neer bij [...] keuze van de Fransm[...] Jacques Attali als voorz[...] ter van de Oosteurope[...] Ontwikkelingsbank. O[...] stemt hij in met Lond[...] als vestigingsplaats v[...] de bank.

Van den Broek zei dit [...] aankomst op Schiphol v[...] uit Dublin, aldus een woo[...] voerder van zijn minister[...] Daarmee is een eind ge[...] men aan het maandenla[...] touwtrekken en lobby[...] rond de bank. Nederland h[...] Amsterdam als vestigin[...] plaats en oud-minister v[...] Financien Onno Ruding [...] directeur voorgesteld. Bij [...] EWG-vergadering bleek [...] slechts een paar landen a[...] ter de Nederlandse voork[...] stonden.

Leyden-groep profileert zich



WILLEMSTAD — De Leyden Venture Group profileert zich. Een advertorial in het maandblad Euro Holland Trade werd deze maand tegenaan gegooid. Compleet met foto van het krachtdadig ogende team van juristen dat deskundig is op het gebied van bedrijfsrecht, belastingrecht en aanverwante terreinen.

De Leyden Venture Group is een adviesbureau dat voor een belangrijk deel bestaat uit Antilliaanse en Arubaanse partners. De in Leiden gevestigde groep heeft een kantoor op Curaçao en is gelieerd met Hemley Management Services op Aruba. Een interview met topman Dwight Isebia (tweede van rechts) stond enige tijd geleden in de weekeind-bijlage van deze krant.

Het internationaal gerichte bedrijf heeft diensten verricht voor bedrijven, overheden, overheidsbedrijven in de Benelux, Zweden, Denemarken, West-Duitsland, Frankrijk, Spanje, Mozambique, Hong Kong en Noord-, Midden- en Zuid-Amerika.

Het blad waarin de Leyden Venture Group het 'corporate image' presenteert is een uitgave van het Nederlands Foreign Trade Agency'.

WILLEMSTAD — 'Fantastiko!' luidt het eindoordeel van een deelnemer aan de eerste 3-daags Management Training van Coopers & Lybrand Management Consultants, die afgelopen woensdag werd afgesloten. In drie dagen werden de cursisten bekend gemaakt met verschillende aspecten van leidinggeven. Senior consultant Henk Wijchers presenteert in een gevarieerd programma, waarin een tiental modules, waaronder stijlen van leidinggeven, beoordelingsgesprekken, conflicthantering, planning en tijdmanagement aan bod komen.

Rollenspellen en groepsopdrachten zorgen voor een actieve deelname van de cursisten, die de theorie meteen in de praktijk moeten brengen. Opname hiervan op de video zorgt voor een directe, objectieve, soms meedogenloze, maar uiterst leerzame feedback naar de cursisten.

Avila-koffieconcert
Genieten in een informele sfeer

GELUKKIG hoef je voor de koffieconcerten in Avila Beach nog geen jasje aan. Het genieten van de muziek staat bij deze concerten voorop en dat gebeurt in een informele, ontspannen sfeer waarbij amateur en professional gezamenlijk muziek maken. Dat het publiek dit weet te waarderen blijkt wel uit het feit dat deze concerten elke keer uitverkocht zijn.

Het verschil tussen amateur en professional is vaak alleen nog te merken aan de iets hogere nervositeit van eerstgenoemde. In het eerste stuk dat zondag jongstleden gespeeld werd (de sonate in Es-dur BWV 1031 van J.S. Bach in een arrangement van K. Magg) werd de rust die Aya Landheer in het spel probeerde te brengen niet helemaal overgenomen door Elly Cieraad. Kleine tempo-verschillen bleven bestaan evenals een bepaald overwicht van de eerste fluit. Het pleit voor beide fluitistes en de begeleider (Iman Landheer) dat er nog genoeg overbleef om van te genieten.

Waarom zou De Falla niet na Bach gespeeld kunnen worden? Iman Landheer bewees dat dit best kon, zeker als je dan bij het eerste stuk (Cubana) de veelheid aan modulaties benadrukt die zowel bij Bach als bij De Falla zo'n grote rol spelen. Ik vond dat dit aspect van deze muziek zeer fraai er uit werd gelicht. Een meer dromerige De Falla kwam naar voren in 'Montañosa' terwijl het Spaanse vuur uiteindelijk dan toch losbarstte in Andaluza. Drie aspecten van deze componist, fijntjes belicht door Iman Landheer.

De overgang van De Falla naar de zeer ingetogen Schubert die volgde Stefano Bonvini op viool met Hendrick Kreyen aan de piano. Dit werk werd waarschijnlijk geschreven voor uitvoering in de huiskamer, voor de vriendenkring van Schubert en Bonvini benaderde het werk ook op deze manier.

Een bescheiden, bijna 'verlegen' manier van spelen vestigde nog eens de aandacht op deze karaktertrek van de componist. Af en toe proefde je zelfs de sfeer van de muzieksalon, maar dan wel een echte Weense. De pianopartij werd hierbij even verzorgd vertolkt hoewel in dit geval de vleugel misschien toch iets te massief was voor deze kamermuziek.

Het was te merken dat Barbara Newton met plezier zong. De aria uit de cantate no 208 van Bach werd terecht eenvoudig gehouden en daar ontleent het juist zijn kracht aan. De aria uit de Kaffeekantate kreeg juist dat beetje extra pit mee die het nodig heeft om duidelijk te maken dat Bach hier de draak steekt met dit 'ritueel'. Een compliment voor de manier waarop Aya Landheer hierbij de fluitpartij vertolkte.

Terecht werd mevrouw Moller daarna in het zonnetje gezet voor de gastvrijheid die het Avila Beach Hotel steeds weer biedt aan de musici en aan het publiek. En daarna volgde inderdaad het ritueel van het koffie drinken en het (heerlijke) gebak eten.

BART DE BOER

Demirhan over Turken-referendum:
'Eindelijk gerechtigheid'

UTRECHT — 'Eindelijk gerechtigheid. Deze uitslag geeft aan dat de intimidatietaktiek van de Amerikanen faliekant mislukt is'. Zo reageerde een dolblije CNV-beleidsmedewerker Talip Demirhan toen hij vannacht om twee uur hoorde dat de Turkse werknemers van het Amerikaanse bedrijf ARRC op Aruba in een referendum massaal hun steun hadden gegeven aan de Arubaanse vakbond FTA. Door deze uitslag is de FTA gemachtigd om met ARRC te gaan onderhandelen over verbetering van de arbeidsvoorwaarden van de Turkse werknemers.

Demirhan werd, zoals bekend, vorige maand gedwongen Aruba te verlaten nadat hij de FTA had geadviseerd inzake de Turkse werknemers van ARRC. De CNV-beleidsmedewerker prijst de dapperheid van de Turken op Aruba. De afgelopen weken stonden zij voortdurend bloot aan de manipulatie-en intimidatiepolitiek van het Amerikaanse bedrijf. Zo kregen de Turken te horen dat voorstemmers het risico liepen dat hun namen als communisten zouden worden doorgegeven aan de Turkse regering.

Ook organiseerde ARRC op de dag dat de FTA een ledenvergadering had gepland voor de werknemers een gratis boottocht naar Caracas. 'Maar de werknemers trapten daar niet in', aldus Demirhan. 'Ze boycotten de trip en zworen op de ledenvergadering hun stemgedrag tijdens het referendum niet te zullen veranderen'.

Afgelopen zaterdag was er voor de werknemers een grootse partij. ARRC had ervoor gezorgd dat het aan niets ontbrak. Het bedrijf had zelfs de Turkse ambassadeur uit Caracas laten overkomen. Hij gaf in naam van de Turkse president zijn Turkse landgenoten de raad niet te hard van stapel te lopen, FTA was immers maar een lokale bond. De Turken konden beter wachten op de opening van een Turks consulaat. Dan zou de Turkse ambassadeur zelf hun belangen kunnen behartigen.

'Dit deugt natuurlijk van geen kant', aldus Demirhan. 'Een ambassadeur kan natuurlijk nooit op de stoel van een vakbond gaan zitten om de belangen van werknemers te behartigen. Maar wat ik veel erger vind, is dat de Turkse regering zich zonder scrupules voor het karretje van een Amerikaanse multinational laat spannen. Ze kiest onverbloemd voor het kapitaal van een Amerikaanse olieboer en verraadt daarmee haar eigen landgenoten op Aruba'.

Ondanks de intimidatiepogingen van ARRC werd het referendum een groot succes voor de vakbond FTA. Van de 729 deelnemers, stemden er 713 voor de FTA. Daarmee krijgt deze bond mandaat om over een verbetering van de arbeidsvoorwaarden van de Turken te gaan onderhandelen. 'ARRC kan nu niet meer om de FTA heen', meent Demirhan, die de FTA toezegt dat zij in de strijd voor betere arbeidsvoorwaarden kan blijven rekenen op de steun van het CNV.

Tot zover een persbericht van het CNV.

Dit is Sira!



WILLEMSTAD — Drie keer achter elkaar had de Dierenbescherming een stukje klaar voor de krant met een foto erbij van een hond waarvoor een baas gezocht werd.

Drie keer achter elkaar (!) had de hond eerder een baasje dan dat het artikelje in de krant verscheen.

Jammer van het werk maar heerlijk voor de drie gelukkige hondjes. Stelt u zich voor, twee hadden al anderhalf jaar in het asiel op een baasje gewacht.

Moppie, Ruby en Goldy, het allerbeste toegewenst.

WORDT U DE BAAS VAN SIRA?

Dit gesteriliseerde teefje is middelgroot heeft een zwarte korthaarige vacht, bruine poten en een lange staart. Ze zit vanaf januari 1990 in het asiel en is ongeveer anderhalf jaar oud. Op de foto kijkt ze nogal ernstig. Achter deze serieuze kop gaat echter een leuke, lieve en rustige hond schuil. Belangstellenden kunnen bij het asiel langs komen of bellen voor een afspraak (telefoon 54300).

Die goeie, ouwe tijd

Ingezonden

HEBT u dat ook wel eens; dat heimwee naar een ver verleden zonder auto's, computer en televisie? Toen de wereld nog eenvoudig was en de problemen overzichtelijk? Lekker op het ezeltje de geiten hoeden!

Maar helaas; het is nog wel niet zo lang geleden, maar die tijd is wel definitief voorbij. Aruba is nu een moderne welvaartsstaat met alle voor-en nadelen van-dien.

Een van de nadelen is het autoverkeer dat vooral in de spitsuren zeer intensief begint te worden. De file is een vast verschijnsel geworden, vooral op de toegangswegen naar Oranjestad. In een tijdsverloop van nog geen twee generaties heeft de overgang van ezel naar auto zijn beslag gekregen.

Zoiets vereist een groot aanpassingsvermogen van de mens. Te groot voor sommige weggebruikers. Zo zien we nog dagelijks de automobilist die vergeet zijn snelheid aan te passen aan de ander, die niet weet wat voorsorteren inhoudt, die denkt dat hij pas richting hoeft aan te geven als hij al geremd heeft voor het afslaan.

Te groot kennelijk ook voor de overheid, die toch tot taak heeft alles in het werk te stellen wat de veiligheid van het verkeer bevordert? Is het niet een beetje dwaas, dat we wel Aruba volzetten met verkeerslichten en zeer rigoureuze snelheidsbeperkingen instellen, maar niet een eind maken aan de loslopende geiten langs de wegen?

Ik begrijp dat sommige geitenhouders de snelle maatschappelijke veranderingen niet kunnen bijhouden en helemaal niet beseffen wat ze hun medemensen (over de natuur praten we nu even niet) aandoen. Ik begrijp ook dat de overheid bij de aanpak van dit geitenprobleem door traditie en politiek opportunisme wordt belemmerd. Maar dat men die ene kleine kudde geiten niet aanpakt, die dagelijks, hoeveel jaren nu al, de hoofdverkeersweg bij het vliegveld onveilig maakt, begrijp ik absoluut niet!

Het zal de gewoonte wel zijn dat we het niet meer opmerken. Maar reken er maar op dat deze ene kleine kudde een zeer slechte indruk achterlaat, zeker bij iedere toerist die zich doodschrikt, als hij in zijn V-wagentje met dat overstekend wild geconfronteerd wordt.

Het vormt het bewijs dat Aruba nog maar kort geleden is opgestoten in de vaart der volken. Welke politieke partij verlost de weggebruiker van deze dagelijkse plaag? Hier is winst te behalen! Een beetje druk van de kant van de politie naar boven toe zou ook heel goed kunnen werken. Die goeie, ouwe tijd van ezel en geit is echt definitief voorbij!

C. VAN VLIET
Aruba

Na Gaza-massamoord
Aanslag op toeristen-bus Jordanie

AMMAN - Gewapende mannen hebben maandag in de Jordaanse hoofdstad een bus met Franse toeristen beschoten, zo heeft een functionaris van de busonderneming verklaard. Verscheidene mensen liepen verwondingen op.

Volgens ooggetuigen opende een van de daders het vuur onder het uitroepen van "Gaza martelaars", een aanwijzing dat de aanslag verband houdt met de moord op zeven Palestijnen uit de Gazastrook die zondag door een Israelier werden doodgeschoten. De aanslag was het werk van een man die door de politie kon worden aangehouden, zo verklaarden ooggetuigen later. De dader schoot zijn pistool leeg op de toeristen en ging hen daarna met een mes te lijf. Zeker vijf mensen raakten gewond, van wie er twee ernstig aan toe zijn.

Minister Smits mag rekenen op steun
Sitek niet afwijzend over Chucho

WILLEMSTAD — De Sitek staat in beginsel niet afwijzend tegenover de voeging van het onderwijs bij het takenpakket van Chucho Smits van Handel Industrie en Werkgelegenheid.

Voorzitter Errol Cova: 'Wij weten nog niet precies wat de bedoeling is van deze verschuiving en in principe hebben we met niemand problemen. Als de keuze op minister Smits is gevallen omdat hij zijn bij HIW opgedane ervaringen met decentralisatie kan gebruiken voor het onderwijs, dan kan hij zeker rekenen op onze steun.'

Eén ding steekt de vakbondsman niet onder stoelen of banken: 'Ik ben blij dat Woodley weg is. Hij was de slechtste minister die wij hebben gehad. Hij deed niets voor het onderwijs en was immer onzichtbaar.'

Wat Cova wèl onder stoelen en banken steekt is commentaar over de vorderingen die de paritaire commissie boekt. Deze groep, bestaande uit vijf vertegenwoordigers van de eilandoverheid, vijf van de Sitek en enkele adviseurs/waarnemers van belangrijke sociale organisaties, is belast met het formuleren van voorstellen om het bezoldigingssysteem voor leerkrachten te herzien. Deze commissie heeft tot nu toe drie maal vergaderd. Enige tijd geleden hebben de overheid en de onderwijzersvakbond een staakt het vuren afgekondigd. In de dertig dagen durende afkoelingsperiode zouden er zo min mogelijk uitlatingen gedaan worden door de partijen over de vorderingen bij het oplossen van het onderwijsconflict dat Curaçao in de afgelopen drie maanden in zijn greep hield.

MENSEN

■ *Deze archieffoto van maart 1988 toont de onlangs overleden Jill Ireland met haar echtgenoot Charles Bronson. Gedurende de afgelopen vijf jaar heeft de gevierde actrice aan borstkanker geleden. Zij schreef een heel aangrijpend boek over deze ziekte en de manier waarop zij zich ertegen verzette.*

Veilig Verkeer Nederland in Hilversum acht het niet onaannemelijk dat **automobilisten met gordel** om, onveiliger rijden. Maar, zo zegt een woordvoerster van de organisatie, de winst van het dragen van een autogordel is stukken hoger. Door de gordeldraagplicht is de ernst van het letsel bij ongelukken 60 tot 70 procent minder geworden.

Veilig Verkeer Nederland wil eerst het rapport van TNO zien, alvorens nader commentaar te geven. Toch gaat de woordvoerster nog even in op de conclusie van het TNO-onderzoek dat automobilisten met gordel roekelozer rijden met het gevolg dat het aantal ongelukken in verhouding weinig afneemt. "Ik twijfel niet aan de juistheid van het wetenschappelijk onderzoek, maar ik benadruk met kracht dat veiligheidsvoorzieningen in het verkeer toch belangrijk zijn voor de verhoging van de verkeersveiligheid. Zeker op lange termijn zullen zij effect hebben".

De organisatie begint op 7 juni in Arnhem een landelijke autogordelcampagne. Die is voornamelijk gericht op het dragen van een gordel binnen de bebouwde kom. De automobilisten laten het daar nog al eens afweten. "Het dragen van de autogordel is een van de speerpunten van het verkeersveiligheidsbeleid. Het is de grote levensredder", aldus de woordvoerster.

■ *Het toestel van de toekomst', zo omschrijft de directeur van de firma Millicom Inc. de pocketphone'. dit is een draagbare draadloze telefoon die zo klein is dat hij in een jaszak past. Het toestel komt binnen een jaar op de markt. De zaktelefoon wordt goedkoper dan de autotelefoon en de batterijen van het apparaat zullen extra lang meegaan. Voor de verbindingen wordt gebruik gemaakt van microgolven.*



INDIAN Airlines verkoopt vier Airbussen die binnenkort worden afgeleverd door aan derden en zal nog eens veertien van deze vliegtuigen, die aan de grond staan sinds in februari een van haar Airbussen neerstortte, leasen. In 1986 bestelde de luchtvaartmaatschappij 31 toestellen van het type A320. Wat er met de toestellen die later worden afgeleverd gebeurt is nog niet besloten. De wachtlijst voor de A320 is zo lang dat er extra voor wordt betaald, aldus Indian Airlines.

Mode is geen dictaat

Goede make-up sluit aan bij de algemeen heersende modetrends. Dat betekent dat de kleuren en de kleurcombinaties moeten passen bij de stijl en de tinten die door de confectiemode worden voorgeschreven.

Omdat mannen en vrouwen van vandaag zich niet langer in één richting laten dirigeren, vertoont de mode in het algemeen een grote diversiteit. Voor de bedenkers en makers van make-up is het dus allemaal minder eenvoudig geworden. Om de trend te kunnen volgen is ook bij hen variatie geboden.

Bekende huizen spelen in op de vraag door per seizoen met meerdere lijnen uit te komen. Juvena is daarvan een voorbeeld. Drie thema's van verschillend karakter moeten een persoonlijke keus veranderen.

Wie trendy wil zijn, kiest voor het avantgardistische thema 'green islands'. Geel, groen en donkerpaars zorgen voor het nodige raffinement. 'black inspiration' is puur, functioneel en eenvoudig. De combinaties maken de lijn echter sensueel. De ton-sur-ton tinten van 'brown intention' dragen zorg voor een romantische, vrouwelijke uitstraling. Mode is niet langer dictaat.

***

DE AMERIKAANSE Philip Morris heeft in de DDR Veb Kombinat Tabak overgenomen voor een onbekend bedrag. De duizend werknemers is hun baan gegarandeerd tot 1992. De Oostduitse producent is goed voor 27 miljard sigaretten per maand.

■ *Tranen met tuiten van de meisjes van Mills College in Oakland nadat ze hoorden dat er jongens op hun school zullen worden toegelaten. Het Mills College was een van de drie Californische onderwijsinstellingen die sinds 1852 alleen toegankelijk was voor vrouwelijke leerlingen.*

Geef de vrouw niet
hier en daar
wat lapwerk
om goed te maken
wat we haar zo lang
geweigerd hebben
in de kerk
laat de vrouw
samen met de man
de kerk
zo kristelijk maken
als maar kan

Pater Brenneker

Na dertien jaar: Einde Dallas nabij

Volgens J.R. Ewing is het **einde van 'Dallas'** in zicht. Larry Hagman, de acteur die de doortrapte oliemagnaat zo treffend boosaardig gestalte gaf, meent dat volgend jaar de laatste reeks van de bekendste Amerikaanse soap-opera aller tijden wordt opgenomen. 'Niet alleen lopen dan onze contracten af, maar tevens hebben we dan dertien jaar 'Dallas' erop zitten. Dat getal dertien lijkt me voor deze serie een juiste bekroning'.

Over zijn mogelijkheden nadien heeft Hagman, die zich al geruime tijd met behulp van een stok voortbeweegt, weinig zorgen. 'Ik heb wel eerder langdurig een rol gespeeld en toen zei iedereen ook dat ik dat imago nooit meer zou kwijtraken'.

Een komende hoofdrol in een speelfilm brengt voor Hagman overigens nauwelijks verandering. Larry Hagman, met een grijns: 'Inderdaad, ze hebben me gevraagd om de olie-miljardair H.L. Hunt te doen in een produktie over diens leven. Dat verandert echter niets aan wat ik gezegd heb. Ik kan alles spelen. Met overtuiging. Desnoods de Kerstman'.

En met zijn J.R.-stem komt hij nog even op die stok terug: 'dat komt omdat zoveel mooie vrouwen hun lichaam op me laten steunen'.

TBS

MAANDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jefferson
19.35 Basebal: Atlanta Braves vs St. Louis Cardenals
22.20 The Beastmaster

HBO

MAANDAG
16.00 Best of Encyclopedia
17.00 Reel Heat: Summer movies 1990
17.30 Poltergeist II (PG13)
19.00 Chimps: So like us
19.30 Babar: Uncle Arthur & The Pirates
20.00 Lean On Me (PG13)
22.00 By Dawn's Early Light
23.45 Say Anything (PG13)

TELECURAÇAO

MAANDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.00 Awe mi ke un buki;
18.30 Informe Deportivo;
18.45 Nederlands Nieuws;
19.00 Tempu pa Dios;
19.05 Carib Scope;
19.30 PR-program;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Planet for taking;
22.00 Wega di Number;
22.10 Rueda de Fuego;
22.30 National Geographic: Inside the Soviet Circus;
(wijzigingen voorbehouden)

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
5982	1980
6727	6770
9572	7191



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Hovers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredacteur)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaak Moenkatam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isaak (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Groundove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel. 2285

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst: met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Liefdadiger

Door Martin Toonder

5217

5217 — De burgemeester zakte wat in en staarde naar de edelman die daar zo verkillend uit zijn venster leunde. 'Ik dacht 'Ik kom even langs'', verklaarde hij bedremmeld.

'Het was een mooie dag en er zijn goede zaken gedaan. De vreemdelingenindustrie tiert, ziet U? Ik dacht, dat zal de markies toch ook interesseren. Hij is een vooraanstaand burger van Rommeldam, dacht ik...'

'Parbleu!' sprak de ander huiverend. 'Uw gedachtenleven is vanavond stuitend, amice! Een Cantecler de Barneveldt is geen burger en het tieren van vreemdelingen interesseert hem niet. Bovendien staat het loeien van Uw automobiel hem onuitsprekelijk tegen. Wilt u bij het heengaan de motor zachtjes starten? En ik verzoek U niet te claxoneren. Goede avond.'

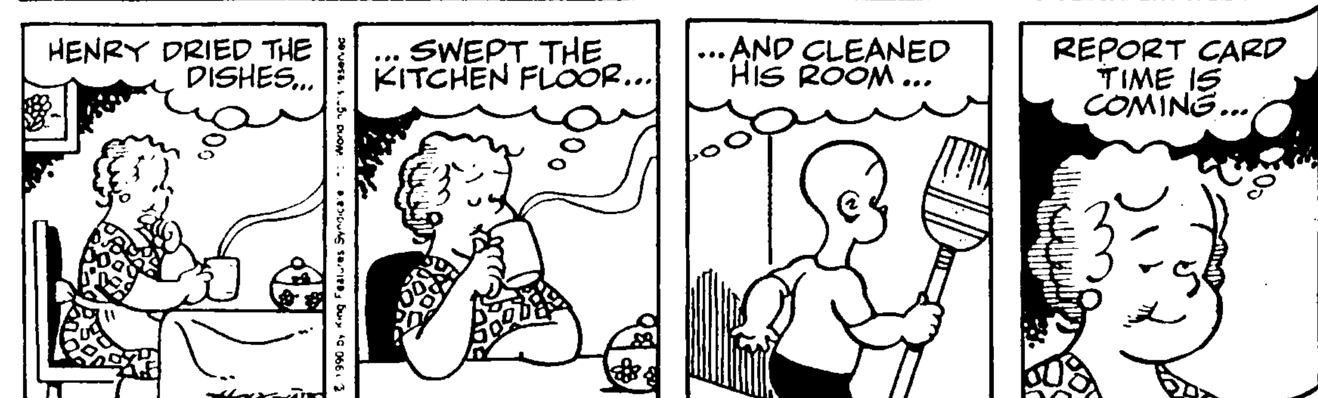
Na deze woorden trok de spreker zich terug en trok het venster zachtjes achter zich dicht.

'Dat is sterk!' mompelde de magistraat. Hij wendde zich om en stampte met zware schreden naar zijn voertuig dat hij met vol gas startte.

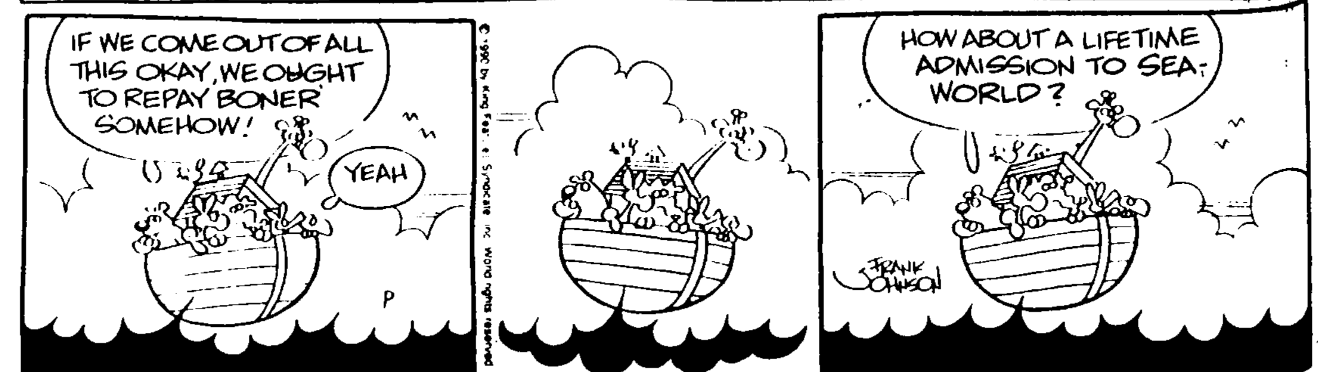
'De kouwe drukte!' hernam hij wegscheurend. 'De welvaart van de stad kan hem niet schelen. Zo, zo! Nu, daar zullen we rekening mee houden. Eigenlijk hoort zo'n figuur niet thuis in deze tijd van toenemende welvaart. Hij is onmaatschappelijk; dat is hij! En waar moet het heen wanneer de burgemeester niet mag toeteren zoals hij wil? Ik ben toch zeker het hoofd van de politie?'

Zo sprekende drukte hij grimmig op de daartoe bestemde knop, zodat een schallend geluid door de nacht scheurde. De bestuurder van het voor hem rijdende wagentje schrok hevig- en ook Tom Poes die daar in de buurt wandelde, keek onthutst om.

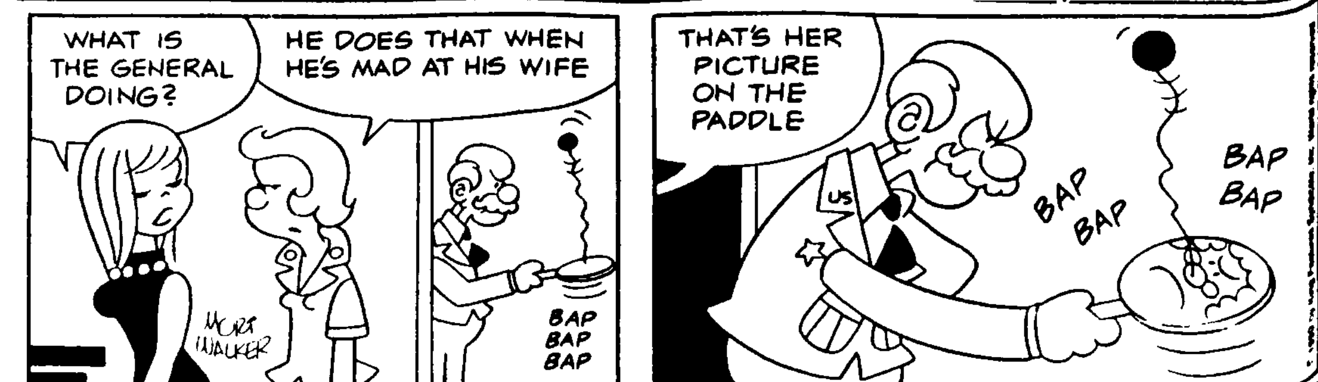
HENRY By Dick Hodgins



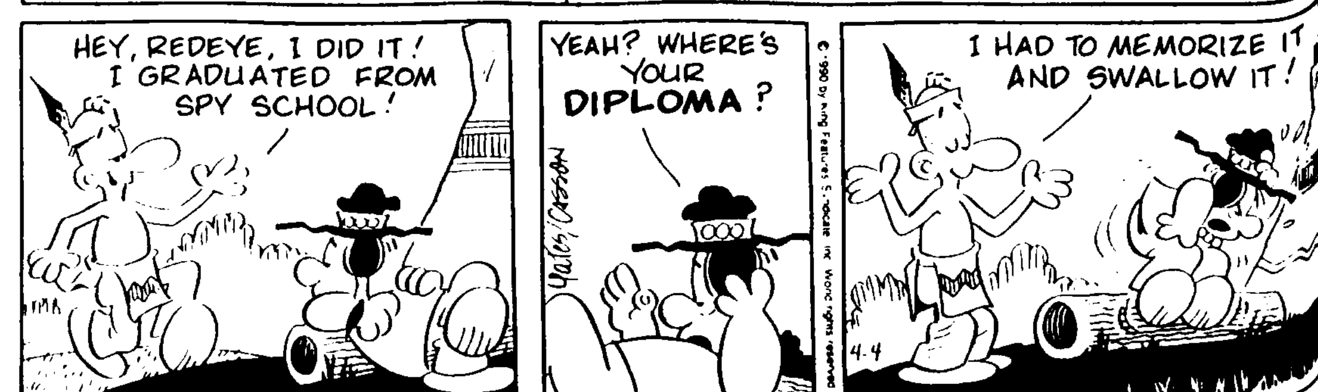
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen. maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15 45 uur; gewone stukken om 16 30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary. woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

ONGEKEND GOEDE SFEER BIJ EVENEMENT

Nico Melaan winnaar zangfestival overheid

KRALENDIJK — Het eerste songfestival dat werd georganiseerd door en voor de werknemers van diensten van het eilandgebied Bonaire 'Songfestival Voz Intergubernamental' werd zaterdagavond in een afgeladen BSF overtuigend gewonnen door de semi-professionele zanger en employee van Domeinbeheer, Nico Melaan. De Melaans beheersten deze zaterdagavond volledig: Eddie en Nico werden eerste en tweede finalist.

De mare van het songfestival ging al vooruit. Logisch, want een groot deel van de deelnemers beweegt zich al geruime tijd - naast het werk voor de overheid - in het uitgaansleven. Dat was dan ook wel te merken, want vooral de Melaans leveren prestaties die in de (Antilliaanse) beroepswereld van entertainers en zangers geen slecht figuur zouden slaan. Winnaar Nico Melaan met zijn 'Pa nan' is zelfs voor de kritische luisteraar een erg goede zanger.

Organisator Stanley Balentien en ceremoniemeester Niki Tromp hebben zaterdagavond niet alleen goed werk geleverd, maar vooral een voorbeeld gegeven hoe een songfestival georganiseerd moet worden. Om drie minuten over acht - veroorzaakt door het drie minuten te laat komen van gezaghebber George Soliana - opende ceremoniemeester Tromp de avond. Ondanks het feit dat er twintig deelnemers waren, kon Tromp de buitengewoon geslaagde avond ook met de uitreiking van de prijzen om elf uur afsluiten. Een duidelijk voorbeeld van organisaties die als begintijd acht uur op hun programma zetten, maar tegen half tien pas beginnen en gewoonlijk op half drie 's nachts eindigen.

GEHALTE

Het gehalte dat geboden werd, was in het algemeen hoog. Niettemin blijven er deelnemers die een halve of een hele noot verschillen met de uitstekende begeleidende band Glenn & Friends Combo. De vlotte manier, de introductie en het optreden van Niki Tromp droegen enorm bij aan het slagen van de avond. Na het officiële gedeelte dat bestond uit het voorstellen van de twintig deelnemers, een woordje van gezaghebber Soliana en het spelen van het Bonaireaanse volkslied mocht Charly Anthony (SEF) de moeilijke spits afbijten, hetgeen de zanger met verve deed.

De tijd vloog om en reeds voor elf uur kon de voorzitter van de jury, Ibi Martis, de uitslag mededelen. Er waren weinig verrassingen en in het algemeen kon het publiek zich wel verenigen met de uitslag van de jury. De prijs voor de best geklede dame en heer ging respectievelijk naar Jaqueline Frans en Gilbert Sint Jago, de prijs voor de meest vriendschappelijke collega ging naar Jaqueline Thodé (EVD) en dat is niet verwonderlijk voor wie het hoofd en de employees van deze dienst kent.

POPULAIR

De meest populaire zanger werd gekozen door de aanwezige pers en dat bleek uiteindelijk Nico Melaan te zijn, die ook de prijs voor de meest populaire zanger kreeg. Buiten de winnaar Nico Melaan waren er vijf andere finalisten: Eddie Melaan, Castro Melaan, Gilbert Sint Jago, Piet Melaan en Piet Cecilia. Nico Melaan, die drie prijzen won, kreeg ook de prijs van de ALM en Bonaire Trading Company (BTC) uit handen van Hugo Gerharts uitgereikt: twee passages Bonaire-Miami. Zijn trofee mocht hij ontvangen uit handen van gezaghebber Soliana.

■*KRALENDIJK — Nico Melaan ontvangt de eerste prijs uit handen van gezaghebber George Soliana.*

■*KRALENDIJK — Eddie Melaan werd eerste finalist en kreeg zijn trofee uitgereikt door gedeputeerde van Cultuur, Cai Marsera.*

ORGANISATIE ZANGFESTIVAL

Cai Marsera zwaait commissie lof toe

KRALENDIJK — Aan het eind van het songfestival zei gedeputeerde van Cultuur, Cai Marsera uiterst tevreden te zijn met hetgeen de commissie met voorzitter Stanly Balentien heeft weten te bereiken, maar evenzeer toonde de gedeputeerde zich tevreden met hetgeen de employees van de overheid de gemeenschap hadden aangeboden.



■ *CAI MARSERA*
..het zaad is gezaaid...

Marsera vond dat de overheidsemployees hadden getoond dat zij waardering hadden afgedwongen van hun werkgever. Vooral omdat het songfestival er niet één van de velen was geweest, maar omdat het doel meerledig was.

Marsera: 'Het evenement dat wij vanavond hebben mogen meemaken, heeft drie aspecten in zich: een sociaal, een cultureel en een financieel/economisch aspect. Ik geef toe dat veel van dit soort avonden wordt georganiseerd op het eiland, zowel op cultureel als sociaal gebied. Maar deze avond had een doel dat nog veel specialer is dan alle andere avonden. Ditzelfde weekeinde is immers een seminar geopend dat betrekking heeft op de volwassen geestelijk gehandicapten. Een studie die als titel heeft meegekregen 'nan ta adulto i kiko awor' (zij zijn volwassen en wat nu?).'

De gedeputeerde attendeerde erop dat in de gemeenschap vele mensen zijn die buiten hun wil een handicap hebben. Marsera: 'Zij vonden een tehuis bij de pasadia Cariña maar daarna. Wat nu?'

Daarom sprak de gedeputeerde een grote waardering uit voor de employees van de overheid. Buiten het culturele en sociale gedeelte is er een financieel gedeelte. Alle opbrengsten zijn bestemd voor de gehandicapten. Bovendien attendeerde Marsera erop, dat het voor de eerste maal is dat de overheidswerknemers iets gezamenlijk doen. Hij zei te hopen dat het zaad dat nu gepland is zal ontkiemen en een vervolg zal krijgen. Marsera: 'Er moet eenheid komen tussen de diensten van de overheid en die eenheid moet eveneens terug te vinden zijn in de verantwoordelijkheid en de plichtsvervulling van de werknemer'.

Als het aan gedeputeerde Cai Marsera ligt, zal de onlangs opgerichte commissie een officiële status krijgen. De commissie die dit uitstekende werk geleverd heeft bestaat uit voorzitter en vice-voorzitter Stanly Balentien en Meno Nicolaas, eerste en tweede secretaresse Gerda Trinidad Mercera en Sorayda Felix, eerste en tweede penningmeester Jaqueline Melaan en Irma Cicilia en de beide commissarissen Lina Statie en Tuyo Hart.

Beschuldiging: 'Totale wanorde'

Bestuur van Vitesse bekritiseert de bond

KRALENDIJK — Het bestuur van de voetbalvereniging Vitesse is het totaal niet eens met het beleid van het bestuur van de Federashon di Futbol Boneriano (FFB). Woordvoerder Elias Bernabela (ex-secretaris van de BVB) vindt dat ook de clubs daaraan schuldig zijn, aangezien men de FFB maar zijn gang laat gaan zonder dat er veel reactie van de zijde van de aangesloten clubs te vernemen is.

Bernabela zegt dat in april een mededeling is gekomen van de FFB dat op 29 april de competitie begint. Zonder verder enige waarschuwing heeft wedstrijdleider Alipio Goeloe nu een competitieprogramma laten uitgaan dat op 30 mei begint. Elias Bernabela: 'Tot op de dag van vandaag heeft de Federatie niet één vergadering belegd om te praten over de competitie. Wel heeft Vitessebestuur begrepen dat er een ander systeem gevolgd zal worden dan in 1989 gebruikelijk was. Dat is iets wat de FFB op zichzelf heeft besloten. Tevens is er een brief uitgegaan, dat Flamingo niet aan de competitie zal deelnemen'.

Volgens Bernabela is deze brief vroeger gedateerd dan het schema van de competitie. Maar in ieder geval na 29 april. Bernabela zegt dat er evenmin een algemene ledenvergadering heeft plaatsgevonden. Het bevreemdt hem echter dat de aangesloten clubs dit blijkbaar zo weinig interesseert dat er niet eens een vergadering wordt aangevraagd.

FINANCIEEL VERSLAG

Zij zijn zelfs niet eens geïnteresseerd in het financieel verslag over het afgelopen jaar, aldus Elias Bernabela. Hij zegt de FFB de clubs echter nog wel de afdracht van de recetten van '89 schuldig zijn. Bernabela: 'Wij hebben wel gehoord, dat de financiële positie niet om over naar huis te schrijven is. Het is te hopen dat de clubs alvorens zich in een wanordelijke competitie in te schrijven eerst een uitleg eisen van de situatie. Zoals het nu gaat, zal er ook weinig publiek getrokken worden naar het stadion'.

Evenmin ziet het Vitessebestuur een goede gang van zaken bij de junioren. Bernabela: 'Er zijn clubs die hun lijsten vol schrijven met namen van junioren, zonder dat de betreffende junioren zelfs maar een aanvraag hebben gedaan. Later horen die jongelui dat zij vijfhonderd gulden overschrijvingskosten moeten betalen omdat zij van club veranderd zijn'.

Bernabela bekritiseert de beslissing dat elke vereniging een verplichte junior afdeling moest hebben. Daarna blijken de zaken volgens de ex-secretaris van de BVB uit de hand te zijn gelopen aangezien de gestelde regels absoluut niet in het voordeel waren van de jongelui die wilden voetballen. Bernabela: 'Er lopen jonglui rond die niet bij de door hun gewenste club kunnen gaan voetballen aangezien zij gebonden zijn door bepaalde besturen die alleen maar voordeel uit die situatie willen trekken'.



■*WILLEMSTAD — Door de stichting Prins Bernhard Fonds Nederlanse Antillen en Aruba werd aan de muziekschool Maria Cornelia een subsidie-bedrag van 20.000 gulden overhandigd voor de aankoop van muziekinstrumenten. Op de foto het moment waarop Stenley Cornelia, directeur van de muziekschool, de cheque in ontvangst neemt uit handen van de secretaris van de stichting mevrouw Mavis de Lannoy-Berg.*

Señor ta mi wardado mi no tin falta di nada.

A fayese kristianamente:

ARMANDO ZACHARIAS VEERIS

Mihó konosí komo Kleintje of Mooi brievenbesteller

Na nòmber di su señora Viuda:
Auchi Veeris - de Clement
Yunan:
Richi Veeris - Dinah Veeris
Corrie Veeris - Wincho Veeris
Frank Veeris - Poppie Veeris-Arrendell
Suegunan:
Jeanette Veeris-Mercera
Ini Veeris-Cock
Lucien Arrendell
Yunan di kriansa:
Judeska Rodgers, Marvis Clement
Ñetonan:
Danchelo, Shastri, Saskia, Cinara, Surella, Paco, Michane, Richenetta, Eva, Cesna, Rinaldo, Alexander
Kuñánan:
Rosa da Costa Gomez
Petra Veeris i yunan
Subrina:
Baby Neman i famia i lo demas subrino i subrinanan
Primo:
Eddy Barkmeyer i famia i lo demas primo i primanan.
Famianan:
Maria Emerenciana,
Milena Petronella i famia
Donald Barkmeyer i famia
Felinda Barkmeyer - Kemp
Estella Celestina - Hans i famia
Demas famianan:
Veeris, Cock, Mercera, Tromp, Barkmeyer, Arrendell, Vrutaal.
Iglesia Adventista di siete dia Tral-Seru.

Akto di entiero lo tuma lugá djamars 22 di mei 1990 pa 4'or p.m. saliendo for di Posada Fúnebre EL TRIBUTO na Otrabanda pa santana Katóliko na Roodeweg.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or na EL TRIBUTO (O.).
Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Ruba berde-berde

Fei den laira
Ruba ta mustra berde-berde
'Es la Vegetacion?'
'Son Esmeraldas?'
'No es Heineken'

Ley ambiental

Hendrik Croes, ministro
di hustitia, di ke ta
bai pone kastigo riba
lomba di esnan ku ta
tira boter den su kurá

*****

Como esta con tu

Turismo a bin
Coastal tambe a bin
Economia a subi
Sanicolas a bolbe haña 'bida' i bibida
Ma ta spaño ta manda
awor ei riba nan ei
B'a 'copy'
Awendia no ta 'howdoe' ni conta
Sino 'como esta con tu mama chongo'

*****

Z-86 gaat er prat op
'Wij brengen onverminkt
nieuws uit de Antillen'
Men vertelt er niet bij
dat het nieuws eerst daar
wordt verkracht door het
kapitaal en de politiek

Aldus vier overwegingen van schrijvende 'Mala Yerba' in het april-nummer van het blad Progreso. De gelijknamige stichting is werkzaam voor Antillianen en Arubanen in Noord-Brabant en Limburg.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 21 MEI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	2.945	3.00	3.06
NED GLD	94.88	95.60	96.40
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	125.19	125.91	126.71
FR FRANCS	30.56	31.66	32.36
DUITSE MARK	106.82	107.54	108.34
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
JAPANSE YEN	115.47	116.33	117.13
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 21 MEI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.37
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	89.93
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	95.00

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.